

2021EKO OTSAILAREN 25EAN, LEHENENGO DEIALDIAN GETXOKO UDALBATZAK EGINDAKO OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA.	ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 25 DE FEBRERO DE 2021.
=====	=====
<u>BERTARATUAK</u>	<u>ASISTENTES</u>
<u>ALKATEA</u>	<u>ALCALDESA</u>

Amaia Aguirre Muñoa and.

<u>ALKATEORDEAK</u>	<u>VICEALCALDESAS</u> <u>Y</u> <u>VICEALCALDE</u>
---------------------	--

Keltse Eiguren Alberdi (EAJ-PNV)
Carmen Diaz Perez (PSE-EE)
Ignacio Uriarte Gorostiaga (EAJ-PNV)

<u>ZINEGOTZIAK</u>	<u>CONCEJALES</u>
--------------------	-------------------

Alvaro González Pérez (EAJ/PNV)
Iñigo Urkitza Yañez (EAJ/PNV).
Janire Ocio Celada (EAJ/PNV)
Eduardo Andrade Aurrecoechea (PP).
Francisco J. Elorza Hormaeche (PP).
Gonzalo Zorrilla-Lequerica Pañeda (PP)
Itxaso Maseda Saratxo (EH BILDU)
Mikel Bildosola Agirregomezkorta (EH BILDU)
Gonzalo Ayo Jimenez (PSE-EE)
Paula Amieva Clemente (E. PODEMOS)

<u>IDAZKARI NAGUSIA</u>	<u>SECRETARIO GENERAL</u>
-------------------------	---------------------------

Ignacio Javier Etxebarria Etxeita jn.

Getxoko Udalaren Udaletxeko Bilkura Aretoan eta Alkatea Amaia Aguirre Muñoa andrea dela, egun horretako goizeko bederatzi eta erdietan, Udalaren Osoko Bilkura bildu da, lehen deialdian eta formatu telematikoan/bertaratutakoa, ohiko bilkura egiteko.

Jakinarazi da osasun-pandemiako egoeraren aurrean aurrez aurreko eta asistentzia telematikoarekin deitu dela saioa. Alkatea, Idazkari Nagusia, Kontu-hartzaile Nagusia eta zerrendatzen diren korporatiboak bertaratu dira, gainerakoek lanera telematikoan, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 46.3 artikuluan jasotako baldintzak betez.

Alkateak, legezko kopuru nahikoa dagoela ikusita, bilkurari hasiera eman dio eta jarraian Deialdiko Aztergaien Zerrenda barruan jasota dauden gaiak heldu diete. Emaiza honakoa izan da:

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial de Getxo y bajo la presidencia de la Alcaldesa, Amaia Aguirre Muñoa, se reunió a las nueve treinta horas de este día el Pleno del Ayuntamiento, para celebrar sesión ordinaria, en primera convocatoria y formato telemático/presencial.

Se hace constar que la sesión se ha convocado con asistencia presencial y telemática ante la situación de pandemia sanitaria. Asisten presencialmente la Alcaldesa, el Secretario General, la Interventora General y los corporativos y corporativas que se relacionan mientras que el resto asiste de forma telemática, cumplimentando los requisitos recogidos en el artículo 46.3 de la Ley reguladora de Bases de Régimen Local.

La Alcaldesa, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

EBAZPEN ATALA

PARTE RESOLUTIVA

16.- 2021EKO URTARRILAREN 28AN ETA 29AN EGINDAKO OHIKO ETA EZOHIKO BILKUREN AKTAK ONARTZEA, HURRENEZ HURREN.

2021eko urtarrilaren 28an eta 29an egindako ohiko eta ezohiko bilkuren aktak aho batez onartzea, hurrenez hurren.

ANTOLAKUNTZA ETA KONTUAK

17.- UDAL HERRI JABARIA ATZEMATEAGATIKO TASAREN ZERGA-ORDENANTZAREN

16- APROBACIÓN DE LAS ACTAS DE LAS SESIONES ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA CELEBRADAS LOS DÍAS 28 Y 29 DE ENERO DE 2021, RESPECTIVAMENTE.

Por unanimidad se aprueban las actas de las sesiones ordinaria y extraordinaria celebradas los días 28 y 29 de enero de 2021, respectivamente.

ORGANIZACIÓN Y CUENTAS

17.- APROBACIÓN PROVISIONAL DE MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA FISCAL

ALDARAZPENA BEHIN-BEHINEAN ONESTEA.

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta, gehiengoz ondorengo erabaki da:

LEHENENGOA.- Behin-behinean onetsiko da udal jabari publikoa okupatzeagatiko tasa arautzen duen ordenantza fiskalaren aldaketa, eranskin gisa bidali den dokumentuan (aldaketa-proiektua) jasotako terminoetan. Aldaketaren xedea da udalak ematen dituen jabari publikoko emakidengatiko tasa bat onestea eta arautzea.

BIGARRENA.- Aldatutako testua, behin betiko onetsi ostean, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera egongo da indarrean. Toki Ogasunak arautzen dituen abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauaren 15. eta 16. artikuluetan xedatutakoa betez.

HIRUGARRENA.- Zerga ordenantzaren aldaketaren behin-behineko onespena udaletxe honetako iragarki oholean 30 egunetz jartzeko aginduko da. Hala, interesdunek espedientea aztertu eta komenigarritzat jotzen dituzten erreklamazioak aurkeztu ahal izango dituzte.

Jendaurreko erakustaldia BAOn iragarriko da, baita lurralde historiko honetan zabalkunderik handiena duten egunkarietako batean ere.

LAUGARRENA.- Erreklamaziorik aurkeztu ez bada, behin betikotzat jotzea ordenantza aldatzeko behin-behineko erabakia.

REGULADORA DE LA TASA POR OCUPACIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO MUNICIPAL.

A propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas por mayoría se acuerda:

PRIMERO.- Aprobar con carácter provisional la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de la tasa por ocupación del dominio público municipal, en los términos del documento que se adjunta como anexo (Proyecto de modificación). El objeto de la modificación es aprobar y regular una tasa por las concesiones demaniales que otorgue el Ayuntamiento.

SEGUNDO.- El texto modificado, una vez definitivamente aprobado, surtirá efectos al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 15 y 16 de la Norma Foral 9/2005 de 16 de diciembre, reguladora de las Haciendas Locales.

TERCERO.- Ordenar la publicación de la aprobación provisional de la modificación de la Ordenanza Fiscal afectada en el tablón de anuncios de este Ayuntamiento durante el plazo de 30 días hábiles, a fin de que los interesados puedan examinar el expediente y presentar las reclamaciones que estimen oportunas.

Anunciar dicha exposición al público en el B.O.B y en uno de los diarios de mayor difusión de este Territorio Histórico.

CUARTO.- Elevar a definitivo el acuerdo provisional de modificación de la Ordenanza si no se han presentado reclamaciones.

Eranskina/Anexo

UDAL HERRI JABARIA
ATZEMATEAGATIKO TASAREN
ZERGA-ORDENANTZA
ALDATZEKO PROIEKTUA.

PROYECTO DE MODIFICACIÓN
DE LA ORDENANZA FISCAL
REGULADORA DE LA TASA POR
OCUPACIÓN DEL DOMINIO
PÚBLICO MUNICIPAL

Sarrera

Preámbulo

Aldaketa honen xedea da Udalaren jabari publikoko ondasunen kalifikazioa duten higiezin eta lokalen gainean Udalak ematen dituen emakidei aplikatuko zaien tasa onartzea. Ondorioz, zerga-egitatea honako hauek definitu behar dira: zerga-egitatea, zergapetzen ez diren kasuak, zergapekoak, sortzapena eta jabari publikoko emakiden kasuetan tasaren zerga-kuotak kalkulatzeko modua.

La presente modificación tiene por objeto aprobar una tasa que se aplique a las concesiones que el Ayuntamiento otorgue sobre inmuebles y locales que tengan la calificación de bienes de dominio público municipal. En consecuencia, se hace preciso definir el hecho imponible, los supuestos de no sujeción, los obligados tributarios, el devengo y la forma de calcular las cuotas tributarias de la tasa en los supuestos de concesiones demaniales.

Aldatu den testua BAO n argitaratu eta hurrengo egunean jarriko da indarrean.

La modificación entrará en vigor al día siguiente de la publicación del texto modificado en el BOB.

Lehenengoa. Beste atal bat gaineratu da 3. artikuluan, zerga-egitatea arautzen duena, zergapetzen ez diren kasuak jasotzeko. 3.2 artikulua termino hauetan idatzita gelditzen da:

Primero. Se introduce un nuevo apartado en el artículo 3, en el que se regula el hecho imponible, para recoger los supuestos de no sujeción, quedando el artículo 3.2 redactado en los siguientes términos:

<<ZERGA EGITATEA

<<HECHO IMPONIBLE

3.-1.....

Artículo 3.- 1....

2.- Ez da tasarik ordaindu beharko jabari publikoko ondasunen emakida pribatiboak edo aprobetxamendu bereziak ez badakarkio onura ekonomikorik emakidadunari, edo, onura hori egon arren, erabilerak edo aprobetxamenduak baldintza edo kontraprestazio batzuk badakarzkio onuradunari, eta, horien ondorioz, onura hori deuseztatu edo garrantzirik

2.- No estarán sujetas a esta tasa las concesiones demaniales de uso privativo o aprovechamiento especial de bienes de dominio público que no lleven aparejadas una utilidad económica para el concesionario, o, aun existiendo dicha utilidad, la utilización o el aprovechamiento entrañe condiciones o contraprestaciones para el beneficiario que anulen o hagan irrelevante a

gabekoa bihurtzen bada. Inguruabar horiek jaso egin beharko dira erabilera pribatiboa edo aprobetxamendu berezia ematen duen baldintza-agirian edo tituluhan. >>

aquella. Estas circunstancias se harán constar en los pliegos de condiciones o título que otorgue la utilización privativa o el aprovechamiento especial.>>

Bigarrena. Atal bat gehitu zaio 4. artikuluari, subjektu pasiboetarako buruzkoa. Hala, honela idatzita gelditu da 4.4 artikulua:

Segundo. Se añade un apartado al artículo 4, referido a los sujetos pasivos, quedando el artículo 4.4 redactado como sigue:

<<SUBJEKTU PASIBOA

<<SUJETO PASIVO

4. Artikulua.1-....

Artículo 4.- 1...

4.- Administrazio-emakiden kasuan, emakiden titularrak dira tasaren subjektu pasiboak, edo, hala badagokio, horien ordean subrogatzen direnak.>>

4.- En el caso de las concesiones administrativas, son sujetos pasivos de la tasa los titulares de las concesiones, o, en su caso, quienes se subroguen en el lugar de los anteriores. >>

Hirugarrena. 9.2 artikuluan, tasaren aldizkako sortzapen kasuetarako buruzkoan, jabari publikoko emakidengatikoko kasua txertatu da. Horiek J) epigrafe berria arautuko dira. 9.2 artikulua honela idatzita gelditu da, hitzez hitz:

Tercero. En el artículo 9.2, relativo a los casos de devengo periódico de la tasa, se incorpora el supuesto de las concesiones demaniales, que quedarán reguladas en el nuevo epígrafe J). El artículo 9.2 queda redactado con el siguiente tenor literal:

SORTZAPENA ETA ZERGALDIA

<<DEVENGO Y PERIODO
IMPOSITIVO

9. Artikulua. 1.-....

Artículo 9.- 1.-....

2.- Tasaren berezko izaerak honen aldizkako sortzapena eskatzen duenean, hau zergaldi bakoitzaren lehenengo egunean izango da, erabilpen partikularra edo aprobetxamendu berezian hasiera edo uzte suposamenduetan izan ezik, orduan, zergaldia egoera horri doitu zaiolarik, kuotan dagokion lainarekin, eranskinean azaldutako eran. Hain zuzen ere, aldizkako sortzapena jadanik luzatutako edo baimendutako eta luzatutako erabilera eta aprobetxamenduetan egingo da, edo automatikoki berritutakoetan, B), D) 7

2.- Cuando la naturaleza material de la tasa exija el devengo periódico de esta, el mismo tendrá lugar el primer día de cada periodo impositivo, salvo en los supuestos de inicio o cese en la utilización privativa o el aprovechamiento especial, en cuyo caso, el periodo impositivo se ajustará a esa circunstancia con el consiguiente prorrateo en la cuota, en los términos establecidos en el anexo. En concreto, se producirá el devengo periódico en el caso de las utilizations y aprovechamientos ya concedidos o autorizados y prorrogados, o renovados

eta 12, E), F) eta H) eta J) epigrafeak aipatzen dituztenak.

automáticamente, a los que se refieren los epígrafes B), D) 7 y 12, E), F) y , H) y J).>>

Laugarrena. Ordenantzaren eranskinaren baitan epigrafe berri bat sortu da, zeinetan zehazten baiten zergakuota kalkulatzeko era eta jabari publikoko emakidengatiko tasaren kudeaketa-arauak. J) epigrafe berriak honako hau dio hitzez hitz:

Cuarto. Se crea, dentro del Anexo de la Ordenanza, un epígrafe nuevo en el que se determina la forma de cálculo de la cuota tributaria y las normas de gestión de la tasa por concesiones demaniales. El tenor literal del nuevo Epígrafe J) es el siguiente:

<<J) EPIGRAFEA: JABARI
PUBLIKOKO EMAKIDAK

<<EPIGRAFE J) CONCESIONES
DEMANIALES

Administrazio Publikoen Ondareari buruzko azaroaren 3ko 33/2003 Legearen eta Tokiko Erakundeen Ondasunen Erregelamenduaren arabera ematen diren jabari publikoko emakidei dagokien tasaren zenbatekoa zehazteko honako arau hauek kontuan hartuko dira:

El importe de la tasa por las concesiones demaniales otorgadas según la Ley 33/2003, de 3 de noviembre, del Patrimonio de las Administraciones Públicas y el Reglamento de Bienes de las Entidades Locales se fijará de acuerdo con las siguientes normas:

1. *Lizitazio publikoko prozeduretan, emakidaren edo esleipenaren xede den proposamenaren balio ekonomikoak zehaztuko du tasaren zenbatekoa. Gainerako kasuetan, artikuluko honetan jasotako arauak aplikatuz kalkulatu da tasaren zenbatekoa.*
2. *Jabari publikoko ondasunen erabilera pribatiboa egiten den kasuetan, urteko tasa honela kalkulatu da: arau horietako 3a) edo 3b) apartatuetan aurreikusitako karga-tasa aplikatuz, kasuaren arabera, erabilitako ondasunen merkatu-balioari. Kalkulu hori emakida emateko unean egingo da eta artikuluko honetan deskribatutako arauen arabera eguneratuko.*

1. *Cuando se utilicen procedimientos de licitación pública, el importe de la tasa vendrá determinado por el valor económico de la proposición sobre la que recaiga la concesión o adjudicación. En el resto de casos, el importe de las tasas se obtendrá de la aplicación de las reglas contenidas en el presente artículo.*
2. *En los supuestos de utilización privativa de bienes de dominio público, la tasa anual exigible será el resultado de aplicar el tipo de gravamen previsto en los apartados 3. a) o b) de estas normas, según sea el caso, al valor de mercado de los bienes utilizados calculado en el momento del otorgamiento de la concesión y actualizado conforme a las reglas descritas en el presente artículo.*

Emakida ematerakoan erabilitako ondasunen merkatu-balioa honela kalkulatu da:

El valor de mercado de los bienes utilizados en el momento del otorgamiento de la concesión se

calculará del siguiente modo:

- a) *Emakidaren xede den ondasun higiezinak katastroan sartuta ez badago, emakida emateko unean erabilitako ondasunen merkatubalioa lortzeko, artikulua honetan arautzen den emakida eman den urtean arabera haztapen-koefizientea aplikatuko da Ondarearen Arloak horretarako egindako balorazio-txostenean lortutako balioari.*
- b) *Emakidaren xede den ondasun higiezinak katastroan sartuta badago, emakida emateko unean erabilitako ondasunen merkatubalioa lortzeko, honako hauek aplikatuko zaizkio katastroan jasotako ondasunari esleitu beharreko gutxieneko balioari: alde batetik, esleitu beharreko gutxieneko balioaren eta merkatuko balioaren artean une horretan dagoen erlazio-koefizientea eta, bestetik, artikulua honetan arautzen den emakida eman den urtean arabera haztapen-koefizientea.*
- c) *Ondorio horietarako, arestian aipatutako emakida eman den urtean arabera haztapen-koefizientea zehazteko, kontuan hartuko dira Ondare Eskualdaketan eta Egintza Juridiko Dokumentatuen gaineko Zergari buruzkoa martxoaren 24ko 1/2011 Foru Arauan jasotako aldi baterako gozamina baloratzeko arauak, bereziki:*
- a) *En el caso de que el bien inmueble sobre el que se otorga la concesión no se encuentre catastrado, el valor de mercado de los bienes utilizados en el momento del otorgamiento de la concesión se obtendrá aplicando al valor obtenido en el informe de valoración realizado al efecto por el Área de Patrimonio el coeficiente de ponderación correspondiente en función de los años de otorgamiento de la concesión que se regula en el presente artículo.*
- b) *En el caso de que el bien inmueble sobre el que se otorga la concesión se encuentre catastrado, el valor de mercado de los bienes utilizados en el momento del otorgamiento de la concesión se obtendrá aplicando al valor mínimo atribuible del bien otorgado por Catastro el coeficiente de relación existente entre el VMA y Valor de Mercado en dicho momento y el coeficiente de ponderación correspondiente en función de los años de otorgamiento de la concesión que se regula en el presente artículo.*
- c) *A los efectos anteriores, el coeficiente de ponderación correspondiente en función de los años de otorgamiento de la concesión señalado anteriormente se determinará conforme a las reglas de valoración del usufructo temporal contenidas en la Norma 1/2011, de 24 de marzo, del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados, en particular:*

- *Pertsona juridiko baten alde hogeita hamar urte baino gehiagorako edo zehaztu gabeko epe baterako eraturako gozamenak badira, jabetza osoko eskualdaketeekin parekatuko dira, eta % 100eko haztapen-koefizientea aplikatuko da.*
 - *Pertsona juridiko baten alde gehienez ere hogeita hamar urterako eraturako gozamenak badira, % 2ko haztapen-koefizientea aplikatuko da urtebeteko aldi bakoitzeko, gehienez ere % 70ekoa.*
- d) *Emakida indarrean dagoen urte bakoitzean, aurreko apartatuan deskribatutako arauen arabera lortutako merkatu-balioa eguneratu egingo da, Lehiakortasuna Bermatzeko Indizearen urtetik urterako aldakuntzaren proportzio berean, zeina urte bakoitzeko urtarrilaren lehen argitaratzen den (Espainiako ekonomiaren desindexazioari buruzko martxoaren 30eko 2/2015 Legearen arabera).*
3. *Urteko tasa kalkulatzeko, aurreko arauen arabera kalkulaturako oinarriari honako karga-tasa hauek aplikatuko zaizkio:*
- a) *Jabari publikoko ondasunen erabilera pribatiboa egiten denean erabilera edo zerbitzu publikoko jarduerak egiteko: % 1,5*
 - b) *Jabari publikoko ondasunen erabilera pribatiboa egiten denean beste jarduera batzuk egiteko: % 5,0*
- *Tratándose de usufructos constituidos a favor de persona jurídica por plazo superior a treinta años o por tiempo indeterminado, se asimilará a la transmisión de plena propiedad y se aplicará un coeficiente de ponderación del 100%*
 - *Tratándose de usufructos constituidos a favor de persona jurídica por plazo no superior a treinta años, se aplicará un coeficiente de ponderación del 2 por 100 por cada período de un año, sin exceder del 70 por 100.*
- d) *En cada año de vigencia de la concesión, el valor de mercado obtenido conforme a las reglas descritas en el apartado anterior será objeto de actualización en la misma proporción que la variación interanual experimentada por el Índice de Garantía de Competitividad, (según Ley 2/2015, de 30 de marzo, de desindexación de la economía española), publicado a fecha 1 de enero de cada año.*
3. *Para el cálculo de la tasa anual, a la base calculada conforme a las reglas anteriores se le aplicarán los siguientes tipos de gravamen:*
- a. *En los supuestos de utilización privativa de bienes de dominio público para la realización de actividades de uso o servicio público: 1,5%*
 - b. *En los supuestos de utilización privativa de bienes de dominio público para la realización de otro tipo de actividades:*

5,0%

4. *Honako kasu hauetan bakarrik hainbanatu ahalko da kuota: emakida ematen den lehen urtean, tasaren zenbatekoa urte horretan zehar indarrean dauden hilabete naturalekiko proportzionala izango da, eta aurreko artikuluen arabera lortutako zenbatekoari dagokion hainbanaketa aplikatuko da. Halaber, hainbanatzeko irizpide hori emakida indarrean den azken urtean aplikatuko da.*
4. *Únicamente procederá el prorrateo de la cuota en los siguientes casos: en el primer año del otorgamiento de la concesión, la determinación de la cuantía de la tasa exigible será proporcional a los meses naturales en vigor durante dicho año, aplicándose el prorrateo correspondiente al importe obtenido según los artículos anteriores. Asimismo, este criterio de prorrateo se aplicará en el último año de vigencia de la concesión. >>*

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Ignacio Uriarte

PROPOSAMENAREN BOZKETA/VOTACIÓN PROPUESTA

BAI/SI: 19 (PNV, PP, PSE-EE)

ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 6 (EH Bildu, Elkarrekin Podemos)

18.- MIKEL BILDOSOLA
AGIRREGOMEZKORTA
UDALKIDEA PUNTA BEGOÑA
FUNDAZIOAREN PATRONATUAN
KIDE IZENDATZEA.

18.- NOMBRAMIENTO DEL
CORPORATIVO MIKEL
BILDOSOLA
AGIRREGOMEZKORTA COMO
VOCAL DEL PATRONATO DE LA
FUNDACIÓN PUNTA BEGOÑA.

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta, aho batez ondorengo erabaki da:

A propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas, por unanimidad se acuerda:

Nerea Guijarrubia Garzia Punta Begoña Fundazioko Patronatuko kidearen ukoa onartzea eta haren ordez Mikel Bildosola Agirregomezkorta (EH Bildu) izendatzea.

Aceptar la renuncia de la vocal del Patronato de la Fundación Punta Begoña Nerea Guijarrubia Garzia y nombrar en su lugar a Mikel Bildosola Agirregomezkorta (EH Bildu).

PROPOSAMENAREN BOZKETA/VOTACIÓN PROPUESTA

BAI/SI: 25 (PNV, PP, EH Bildu, PSE-EE, Elkarrekin Podemos)

LURRALDEA

TERRITORIO

19.- GETXOKO PLAN
OROKORRAREN ALDAKETA

19.- APROBACIÓN DEFINITIVA DE
LA MODIFICACIÓN PUNTUAL DEL

BEHIN-BETIKO ONARTZEA (7.1.3, 11.6.2, 7.4.7, 6.3.29. 6.3.33, 7.4.1, 7.4.2, 7.4.4, 7.1.13 ETA 6.3.40 ATALEEI DAGOKIONA), EGINDAKO ALEGAZIOAK EBATZIZ.

Lurraldeko Informazio Batzordeak proposatuta, gehiengoz ondorengo erabaki da:

LEHENENGOA.- Aurrekariekin bat etorritik, ezetsi egiten dira Getxoko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren Hirigintza Arauetako 7.1.3, 11.6.2, 7.4.7, 6.3.29. 6.3.33, 7.4.1, 7.4.2, 7.4.4, 7.1.13 eta 6.3.40. artikulua hasieran onesteko erabakiaren aurka Arriluzeko (Atxekolandeta 15, Getxo, 48992) monumentu multzoaren jabeen izenean eta horiei ordezkatzuz, ANTONIO PERALES YBARRA jaunak; CARMEN YBARRA CAREAGA andreak; ISABEL LIPPERHEIDE AGUIRRE andreak; ÁLVARO YBARRA ZUBIRIA jaunak; MARÍA DE LOS ÁNGELES YBARRA ZUBIRIA andreak; MARÍA ISABEL YBARRA ZUBIRIA andreak; LUIS MARÍA YBARRA ZUBIRIA jaunak; MARÍA DOLORES YBARRA ZUBIRIA andreak; MARIANO YBARRA ZUBIRIA jaunak; FLORA VICTORIA YBARRA ZUBIRIA andreak eta CARTERA YBASOGALEA SL merkataritza-konpainiak aurkeztutako alegazioak, planteatutako gaiak ebatzitzat jotzen direlako.

BIGARRENA.- Onestea, behin-betiko, Getxoko hiri antolamendurako plan orokorraren hirigintza arauetako 7.1.3, 11.6.2, 7.4.7, 6.3.29. 6.3.33, 7.4.1, 7.4.2, 7.4.4, 7.1.13 eta 6.3.40. artikulua aldatzea, HIRITEK-HIRIGINTZA TEKNIKARIAK izeneko enpresaren txostenaren arabera.

Aldaketaren ondorioz, 7.1.3- "Ordezkatzeak" artikulua kendu da,

PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA QUE AFECTA A LOS ARTS. 7.1.3, 11.6.2, 7.4.7, 6.3.29. 6.3.33, 7.4.1, 7.4.2, 7.4.4, 7.1.13 Y 6.3.40 DE SUS NORMAS URBANÍSTICAS, CON RESOLUCIÓN DE LAS ALEGACIONES PRESENTADAS.

A propuesta de la Comisión Informativa de Territorio, por mayoría se acuerda:

PRIMERO.- De conformidad con cuanto antecede, desestimar, por entender resueltas las cuestiones planteadas, las alegaciones presentadas por D. ANTONIO PERALES YBARRA, en nombre y representación de los propietarios del conjunto monumental de Arriluce (Atxekolandeta nº 15, Getxo, 48992), Dña. CARMEN YBARRA CAREAGA, Dña. ISABEL LIPPERHEIDE AGUIRRE, D. ÁLVARO YBARRA ZUBIRIA, Dña. MARÍA DE LOS ÁNGELES YBARRA ZUBIRIA, Dña. MARÍA ISABEL YBARRA ZUBIRIA, D. LUIS MARÍA YBARRA ZUBIRIA, Dña. MARÍA DOLORES YBARRA ZUBIRIA, D. MARIANO YBARRA ZUBIRIA, Dña. FLORA VICTORIA YBARRA ZUBIRIA, y de la mercantil CARTERA YBASOGALEA, S.L., frente al acuerdo de aprobación inicial de la Modificación Puntual de los Arts. 7.1.3, 11.6.2, 7.4.7, 6.3.29. 6.3.33, 7.4.1, 7.4.2, 7.4.4, 7.1.13 y 6.3.40 de las Normas Urbanísticas del Plan General de Ordenación Urbana de Getxo.

SEGUNDO.- Aprobar, con carácter definitivo, la Modificación Puntual de los Arts. 7.1.3, 11.6.2, 7.4.7, 6.3.29. 6.3.33, 7.4.1, 7.4.2, 7.4.4, 7.1.13 y 6.3.40 de las Normas Urbanísticas del Plan General de Ordenación Urbana de Getxo, según redacción de la empresa HIRITEK-HIRIGINTZA TEKNIKARIAK.

Como resultado de la modificación, se suprime el Art. 7.1.3- "Sustituciones",

eta gainerako artikulua honela geratu dira idatzita:

11.6.2. artikulua.—Udal Zaintzapean dauden elementuetarako aginduak

Eraikin horiei dagokienez, baimentzeko modukoak dira Alde horren Hiri Antolamendurako Plan Nagusiaren Araudiko xedapenak betetzen dituzten jardura guztiak, eraisketak eta ordezkatzek barne.

Jardura horiek eraikinak babes araubide baten eraginpean jartzeko kontuan hartu diren balio historikokulturalekiko, ingurumen mailako balioekiko edo udalerraren berezko balio sinbolikoekiko daukaten egokitasunari buruzko txosten espezifikoak egin beharko da.

Babesa oinarritu duten elementuei eraginak sortuz gero, eraiste osoa edo partziala egiteko udal lizentzia eskuratzeko, gainera, aurretik informazio publikoko izapidetzea egin beharko da, gutxienez hoge eguneko.

7.4.7. artikulua: Estalki azpiko solairuak

1. Estalki azpiko solairuetan ez da zilegi pertsonen egoitzazko erabilerarik batere, salbu eta erabilera horiek eremu edo area bakoitzeko arau zehatzetan eta laburpenkoadroetan berariaz baimenduak daudenak. Horrelako kasuetan, atiko-solairuen azalera eraikia zenbatu beharko da aprobetxamanduaren zehaztapen ondoretarako.

2. Plan Orokor hau onetsi den unean teilatu azpian zeuden espazioentzako etxebizitza erabilerarako bizigarritasuna baimendutako erabilera da, eta onartu egingo da Plan Orokor honetan araututako baldintzak betez gero. Hala, bermatu egin beharko da etxebizitzaren irisgarritasun baldintzak mantendu egingo direla eta eraikineko etxebizitza kopurua gehitu egingo da.

quedando el resto de los artículos redactados en estos términos:

Artículo 11.6.2.-Prescripciones de los elementos incluidos sometidos a Custodia Municipal.

Sobre estos edificios resultan autorizables cualquier tipo de actuaciones que cumplan con las disposiciones de la Normativa de PGOU para el Área en la que se sitúen, incluidas las de derribo y sustitución.

Dichas actuaciones serán objeto de informe específico acerca de su adecuación a los valores histórico-culturales, ambientales o simbólicos propios del municipio que han llevado a considerar los edificios merecedores de un régimen de protección. Para el otorgamiento de la licencia municipal que autorice actuaciones de derribo total o parcial si se afecta a los elementos que han motivado su protección, se requerirá, además, la celebración de un previo trámite de información pública por plazo mínimo de veinte días.

Artículo 7.4.7. Pisos bajo cubierta

1. En los pisos bajo cubierta no se permiten los usos que requieran la permanencia de personas, salvo en aquellos casos en que figuren expresamente autorizados en los cuadros resumen y en las normas específicas de las zonas o áreas. En estos casos, la superficie construida de los áticos contará a los efectos de determinar el aprovechamiento.

2. La habitabilidad para uso de vivienda de los espacios bajo cubierta existentes en el momento de la aprobación de este Plan General se considera un uso tolerado, admitiéndose, con cumplimiento de las condiciones reguladas en este Plan General y garantizando el mantenimiento de las condiciones de accesibilidad con las que cuentan las

Esekilekuen araubidea hauxe izango da: ERAIKUNTZEN BEHEKO SOLAIRUETAN KOKATUTAKO LOKALAK ETXEBIZITZA BIHURTZEKO ORDENANTZA.

3. Edifizioetako estalkiek gehien izango duten malda edo makurdura %40 izango da, fatxadaren oinplanotik edo aginduzko hegalduraren oinplanotik azkenengo solairuarekin eratutako elkargunetik abiatuko den malda. Amaitutako hegalduraren kota gaineko gailurraren gehieneko garaiera ez da 2,50 m. baino gehiagokoa izango, garaiera handiagoa behar den instalazioetan izan ezik.

4. Estalkiaren isurki hirualdekoak orobateko malda dutenak izango dira; horregatik bada, debekaturik daude bitariko akaberek malda biko isurkiak elkartuta, batez ere, mantzarda erako konponbideak erabilita.

6.3.29. artikulua: Ekipamendu erabileraren eremua eta eraikitze baldintzak

1. Usuarioen planoan zehaztuta daude Planak hartarako xedatutako lurzorua, sistema orokor edo lokal legez jo diren arren. Ekipamenduen erabilerek halako izaera zabala daukate, non ezarritako erabileraren instalazioa gauzatzera koan dauden hirigintzako baldintzengatik hura bera aldaraztea komenigarri izango balitz ere, ez baita Plan Orokorraren aldaketatzat joko, erabilera bera ekipamenduen edo hiri-zerbitzuen erabileren barruan edukitzen bada. Bestalde, eraikin berean erabilera edo kategoria haueko bat baino gehiago bildu ahal dira.

2. Ekipamenduren batzuk eraikin berean elkarrekin biltzekotan,

viviendas ya existentes, un aumento del número de unidades de vivienda en el edificio. La regulación de los tendedores será la prevista en la ORDENANZA SOBRE CONVERSION EN VIVIENDA DE LOCALES SITUADOS EN LAS PLANTAS BAJAS DE EDIFICACIONES EXISTENTES.

3. Las cubiertas de los edificios tendrán una pendiente máxima del 40% arrancando desde la intersección del plano de fachada o desde el plano del vuelo reglamentario con el último forjado. La altura máxima de la cumbrera terminada sobre la cota de alero no será superior a 2,50 mts., salvo en el caso de instalaciones que requieran una mayor altura.

4. Los faldones de la cubierta deben ser de pendiente uniforme, prohibiéndose soluciones mixtas de faldones con dos pendientes, en especial aquellas soluciones de tipo amansardado.

Artículo 6.3.29. Alcance del Uso de Equipamiento y condiciones edificatorias

1. En el plano de usos se especifican los suelos que el Plan destina a tal fin, sin perjuicio de su consideración como Sistema General o Local. Los usos de Equipamiento tienen un carácter abierto de manera que, si las condiciones urbanísticas en el momento de materializar la instalación del uso establecido aconsejaren su alteración, no será considerado modificación del Plan General, si se mantiene el uso dentro de los de Equipamiento o de los de Servicios Urbanos, pudiendo incluso combinarse en el mismo edificio más de uno de estos usos o categorías.

2. En el supuesto de equipamientos combinados en un mismo edificio será

derrigorrezkoa izango da aparteko sarrera bana bereizia izatea ezarritako jardueretako bakoitzerako.

Plan Orokorra behin-betiko onartu baino lehenagoko eraikietarako, baina, ez da derrigorrezkoa izango azken hori eduki beharra, azken baldintza hori ezin dutela bete egiaztatuz gero.

2 bis. Ekipamendu publikoko eraikinetan, beheko solairuko sestrapean jarri ahal izango dira ekitaldien aretoak eta horien zerbitzura dauden bulegoak, Planak ezarritako mugen barruan eta 7.4.1 artikuluari jarraiki.

3. Ekipamendua erabiltzeko lur-zatiei dagozkien eraikuntzako baldintzak honako hauek izango dira:

- Hiri-lurzoruan dauden eta ordenantza aldean barruan dauden ekipamenduetarako, dagoen antolamendu aldean dauden gainerako eraikuntzentzako berak izango dira. Baldintza hauek eraikitzen diren eraikinei eta daudenei aplikatu behar zaizkie.

- Hiri-lurzoruan bai baina ordenantza aldeetan ez dauden ekipamenduentzat, ekipamendu horien eraikikortasun inguruko aldean ordenantzek hartu dituzte barruan, eta modu honetan antolatu:

- Ereaga aldean dauden ekipamenduak Basagoiti aldeko ordenantzak araupetuko ditu.
- Santa Klara jauregia Neguri aldeko ordenantzen arabera arautuko da.
- Igeritegi zaharren gaineko betelaneko orubea, Portu Zaharrean, Usategi aldearekin araupetuko da.
- Fadurako kirol instalazioetan Jolaseta aldeko ordenantza aplikatuko da.

obligatorio contar con acceso independiente para cada una de las actividades implantadas.

Esta obligatoriedad no será exigible para aquellos edificios existentes con anterioridad a la aprobación definitiva del Plan General en los que se acredite la imposibilidad de su cumplimiento.

2 bis. En los edificios de equipamiento público y privado se podrán disponer por debajo de la rasante de la planta baja, salones de actos y otras dependencias al servicio de los mismos, siempre dentro de las limitaciones establecidas por el Plan y conforme a lo dispuesto en el artículo 7.4.1.

3. Las condiciones de la edificación correspondiente a las parcelas de uso de equipamiento, serán las siguientes:

- Para equipamientos situados en suelo urbano e incluidos en áreas de ordenanza serán las mismas que se fijen para el resto de las edificaciones incluidas en el área de ordenación en la que se encuentre. Estas condiciones serán de aplicación tanto para los edificios de nueva construcción como para los ya existentes.

- Para equipamientos situados en suelo urbano pero no incluidos en áreas de ordenanza, la edificabilidad de dichos equipamientos se asimilarán a las ordenanzas de áreas próximas, ordenándose del siguiente modo:

- Los equipamientos situados en la zona de Ereaga se regularán con la ordenanza del área de Basagoiti.
- El palacio de Santa Clara se regulará con la ordenanza del área de Neguri.
- Solar sobre el relleno en el Puerto Viejo sobre las antiguas piscinas se regulará con el área de Usategi.
- Las instalaciones deportivas de Fadura se aplicará la ordenanza prevista para el área de Jolaseta.

- Lurzoru urbanizaezineko ekipamenduetarako, azpiegitura horiei egotzitako eraikortasuna jarduera garatzeko behar bezain bestekoa izango da.

6.3.33. artikulua: Kategoriak

1. a) Etxebizitza adosatua
b) Familia bakarreko etxebizitza (bakanki dagoena)
Eraikin osoan famili bakarra bizi da eta eraikina bakanki kokatua, adosatua edo beste eraikin batzuen artean izan daiteke. Eraikinaren lurzatiarekin batera unitate bakarra osatzen du erregistroan eta bidetik sarbide independentea du, sarbidea etxebizitzetan bizi direnentzako da baina publikoa da.

2. Etxebizitza kolektiboa Beste batzuen ondoan bildua egon eta eraikuntzako atal erkideak behingoaz erabiltzen dituen da, kanpoaldekoak batez ere.

3. Babes ofizialeko etxebizitza Babes Ofizialeko araubideari lotuta dagoen etxebizitza da, Hirigintza Arau hauen 6.3.4. artikuluan ezarritakoaren arabera.

4. Erkidego-egoitza
Erkidego egoitzaren erabilerak hartzen dituen jarduerak dira, egoitzan iraunkortasun batekin erkidego ostatu eskaintzen duten jarduerak, jantokiko zerbitzu erkidegorik gabe, etxebizitza unitaterik osatu gabe. Ez dira erabilera horietara bilduko etxebizitzak edo apartamentuak zerbitzu batzuk zentralizaturik izan arren.

Erkidego egoitzetarako erabilera izango duten eraikinek zerbitzu erkideak izateko modua dute, esaterako, batzargelak, ur bero sendagarrietarako bainugelak, kaperak, jatetxeak,

- Para equipamientos situados en suelo no urbanizable, la edificabilidad asignada a estas infraestructuras será la necesaria para el desarrollo de la actividad de la que se trate.

Artículo 6.3.33. Categorías

1. a) Vivienda adosada
b) Vivienda unifamiliar (aislada)
Son las que albergan a una sola familia en el total de un edificio, que puede estar aislado, adosado o agrupado, indistintamente. Constituye, junto con su parcela, una sola unidad registral, con acceso exclusivo e independiente desde la vía, de uso más o menos restringido, pero público.

2. Vivienda Colectiva
Es aquella que, agrupada con otras, utiliza conjuntamente elementos de edificación comunes, especialmente desde el exterior.

3. Vivienda de Protección Oficial
Es la vivienda que está sometida al régimen de Protección Oficial de acuerdo con lo establecido en el artículo 6.3.4. de estas Normas Urbanísticas.

4. Residencia comunitaria
El uso de residencia comunitaria corresponde a aquellas actividades que proporcionan alojamiento comunitario con un carácter de cierta permanencia en la residencia, con o sin servicio común de comedor, sin constituir unidades de vivienda. No podrán incluirse en este uso las viviendas o apartamentos aunque tengan ciertos servicios centralizados.

Los edificios destinados a uso de residencia comunitaria podrán tener servicios comunes, como salas de reunión, salas de baños termales o medicinales, oratorios, restaurante

kafetegia, ikuztegia, garbikuntza etab.

Sotoetan baimenduta egongo da ekitaldi aretoak eta horiekin lotutako bestelako aretoak erabilera; horietan, zenbaitetan pertsonak egon ahal izango dira, betiere planean zehaztutako mugak errespetatuz eta 7.4.1. artikuluan xedatutakoarekin bat eginez.

5. Ostalaritza

Hemen batuta dauden jarduerak dira aldi baterako ostalua ematen dutenak. Erabilera hau duten eraikinetan jarduera osagarriak baimenduko dira, erabilera nagusiaren erabilera menpeko gisa: txikizkako dendak, ileapaindegiak, batzar eta kongresu aretoak, igeritegiak, jatetxe irekiak (ikuskitunekin edo gabe), atezainaren etxebizitza, etab. Horiek baimentzeko, ezin dute eraikitako azalera osoaren %40 baino gehiago hartu, aipatutako azalera biotan haurtzaindegi_aparkalekurako azalera sartu gabe.

Sotoetan baimenduta egongo da ekitaldi aretoak eta horiekin lotutako bestelako aretoak erabilera; horietan, zenbaitetan pertsonak egon ahal izango dira, betiere planean zehaztutako mugak errespetatuz eta 7.4.1. artikuluan xedatutakoarekin bat eginez.

Erabilera bat ostalaritza dela esateko, egoki diren ziurtagiriak aurkeztu beharko dira.

Hotel egoitza erabileraren barruan hauek daude:

- Hotelak
- Ostalotxeak
- Apupilo-etxeak
- Ostalutxeak
- Hotel-apartamentuak
- Hotel-egoitzak

propio, cafetería propia, lavandería, limpieza, etc.

Se autoriza en planta sótano el uso de salones de actos y otras dependencias al servicio de los mismos, en las cuales pueda haber permanencia ocasional de personas, siempre dentro de las limitaciones establecidas por el Plan y conforme a lo dispuesto en el artículo 7.4.1.

5. Hotelero

Comprende el uso hotelero las actividades que facilitan el servicio al público de alojamiento temporal.

En los edificios destinados a este uso se admitirán actividades complementarias como usos servidores del principal.

Tiendas al por menor, peluquerías, salas de reuniones y congresos, piscinas, restaurantes abiertos al público con o sin espectáculos, vivienda del conserje, etc., se admiten siempre que estos usos no superen el 40% de la superficie total construida, sin que se incluya en ninguna de las dos superficies citadas la mínima obligatoria destinada a guardería-aparcamiento. Se autoriza en planta sótano el uso de salones de actos y otras dependencias al servicio de los mismos, en las cuales pueda haber permanencia ocasional de personas, siempre dentro de las limitaciones establecidas por el Plan y conforme a lo dispuesto en el artículo 7.4.1..

Para calificar un uso como hotelero, se deberá justificar dicha condición aportando la documentación correspondiente.

Dentro del uso de residencia hotelera se comprenden:

- Hoteles
- Hostales
- Pensiones
- Fondas
- Hoteles-apartamentos
- Hoteles-residencias

- Ostatetxe-egoitzak
- Apopilo-etxeak
- Egoitza-apartamentuak
- Motelak

- Hostales-residencias
- Casas de huéspedes
- Residencias-apartamentos
- Moteles

7.4.1. artikulua: Sotoen baldintzak

Artículo 7.4.1. Condiciones de los sótanos

1. Fatxadetako batean, beren garaieraren hiru parterik bi sestraleroaren azpian lurpean dauzkaten solairuei, soto izena emango zaie. Lurpeko zatiaren neurketa eraikuntzaren garaiera osoak neurtzeko ordenantzek agindutako eran egingo da.

1. Serán considerados como sótanos las plantas que tengan enterrada bajo la rasante, en alguna de sus fachadas, las dos terceras partes de su altura. La medición de la parte enterrada se practicará en los mismos puntos que, con arreglo a las ordenanzas, deben medirse las alturas totales de la construcción.

2. Ekipamendu publikoa jarri behar ez den eraikinetan, sotoan soilik baimenduko dira garaje-aparkalekua eta goiko solairuetako lokalekin eta/edo eraikineko edo etxeko zerbitzu komunen instalazioekin edo hirirako azpiegiturekin lotutako biltegi trastelekua.

2. Para los edificios destinados a usos no equipamentales públicos, en sótano sólo se autoriza el uso de garaje-aparcamiento, almacén trastero vinculado a los locales de plantas superiores y/o a instalaciones de servicios comunes al inmueble o casa, o a infraestructuras para la ciudad.

2.bis. Ekipamendu publikoko eta pribatuko eraikinetan eta Egoitza komunitarioko eta hoteletako erabileretarako eraikinetan (6.3.33. artikulua, 4. eta 5. atalak), beheko solairuko sestra azpitik egon ahalko da, ekitaldi aretoetakoak eta horiekin lotutako bestelako aretoetakoak, betiere planean zehaztutako mugak eta baldintzak errespetatuz, eta sestra azpian ez dira bi solairu baino gehiago egongo. Gutxieneko altuera 7.4.6. artikuluan erabilera osagarrietarako ezarritakoa izango da.

2.bis En los edificios de equipamiento público y privado, así como en los edificios que se destinen al Uso de Residencia Comunitaria y Hotelero (Art. 6.3.33, apartados 4 y 5), se podrá disponer por debajo de la rasante de la planta baja, de salones de actos y otras dependencias vinculadas al servicio de los mismos, siempre dentro de las limitaciones y condiciones establecidas por este Plan, y en todo caso no más de dos plantas bajo rasante. La altura mínima será la establecida para los usos complementarios en el artículo 7.4.6.

Kasu horietan guztietan segurtasun, sute, irisgarritasun eta abarri buruzko araubideetan indarrean dauden mugak errespetatu beharko dira.

Para todos estos casos se deberán respetar las limitaciones señaladas en las normativas vigentes en materia seguridad, incendios, accesibilidad, etc.

3. Zoladuren plano, sotoko tokirik sakonenean, ezin da egon espaloiaireno edo lurraren sestra baino 15 metro beherago. Gehienez 5 soto solairu egon daitezke.

3. El plano del pavimento, en el punto más profundo del sótano no quedará por debajo de 15 mts. desde la rasante de la acera o terreno. Se permiten, como máximo, 5 plantas de sótano.

4. Erabilera jakinaren arabera ezartzekoak liratekeen muga estuagoak gorabehera, sotoen garaiera libreak ezin izango dira metro bi eta hogeita hamar zentimetro (2,30 m) baino gutxiagokoak izan. Dena den, garaiera horiek bi metro eta hamar zentimetro (2,10 m) baino gutxi ahal izango dira instalazioen edo eta habeen esekidurak direla eta.

5. Sotoko solairuek, jabetasun pribatukoak eta eraikuntzari lotutakoak direnek, espazio irekietako "sestra azpiko eraikuntza" legez baimenduak daudenek eta eraikuntzaren lerrokapenetatik kanporako proiektzio dutenek, alegia, ezin izango dute beren perimetroko puntu batean ere, Planak berak edo bere garapenean izapidatzen diren planek xedatutako sestra-lerroa gainditu.

6. Plan Orokor horren indarraldia baino lehenagoko sotoak eta bere gain nahitaezko garaje ez ziren horiek Toleratutako Antolaketatik Kanpo daudela esan daiteke; gauzak horrela, aipatu arean baimendutako hirugarren mailako erabilerak gauzatzea posible izango da.

7.4.2. artikulua: sotoen atzematea solairuan

"Ezarrিতako eraikinetako" sotoen oinplanuak honezkero xedatutako lerrokapenei atxikiko zaizkie, hau da, beheko solairutik okupatutako azalerari eta planuetan xede horrekin marratuta dagoen aldeari.

"Diseinatu gabeko eraikuntzaren" sotoek aparkamendurako azalera handiagoa atzeman ahal izango dute eraikuntzak berak beheko solairuan atzemandakoa baino. Horrelako kasuetan honakoa baldintzak bete beharko dtuzte:

4. Sin perjuicio de las mayores limitaciones que fueran de aplicación en función del uso concreto, la altura libre de los sótanos no podrá ser inferior a los dos metros y treinta centímetros (2,30 m), admitiéndose que ésta pueda ser reducida hasta los dos coma diez (2,10) metros por descuelgues de vigas y/o de instalaciones.

5. Las plantas de sótano, de titularidad privada y vinculadas a la edificación, autorizadas como "construcción bajo rasante" en espacios libres con proyección fuera de las alineaciones de la edificación, no podrán sobresalir por ningún punto de su perímetro de la rasante que se señala por este Plan o por los planes que se tramiten en su desarrollo.

6. Los sótanos existentes con anterioridad a la vigencia de este Plan General y que en su momento no eran garajes obligatorios, pueden considerarse dentro del régimen de Fuera de Ordenación Tolerado y autorizarse los usos terciarios e industriales permitidos en el área.

Artículo 7.4.2. Ocupación en planta de los sótanos

Los sótanos de los "Edificios impuestos" se ajustarán en su planta a las alineaciones señaladas, esto es a la superficie ocupada en planta baja más la zona rayada a tal efecto en los planos.

Los sótanos de la "Edificación no diseñada" podrán ocupar, una superficie mayor que la determinada por la ocupación de planta baja de la edificación. En este caso deberán cumplir las siguientes condiciones:

1. Honako soto hauek partzela pribatuen barrualdean bakarrik zilegi izango dira eta bide publikoetatik eta erabilera eta jabari publikoetako lurzoruetatik harako bitartea, gutxienez lur-zati hori bide-bereizle gisa ageri den ordenantzakoaren bestekoa izan behar da.

2. Arestian aipatu kasuetan, eraikiko den edozein edifizioen barruan beharreko sarbideak aurrikusi beharko dira eraikin mugakideetako aparkalekuetatik sarrera/irteerak egin ahal izateko eta, horrez gain, soto mailako ezinbesteko nahitaezko bide zortasunak (gehienez bi) itxuratuz. Ezinbesteko bide zortasun hori sarbideen betearazpenaren ondorioz eta zerbitzua emango dieten finka kopuruaren ondorioz kaltetutako azalaren arabera baloratuko da; hori guztia, lehendik dagoen balorazio katastralari buruzko arautegi teknikoan ezarritako irizpideekin bat etorritik.

3. Proiektua aurkeztu beharra aginduzkoa da eta gutxienez honakoak izan beharko ditu:

- a) Partzelaren hasierako egoeraren planu topografikoa, mugakide eta bide, zuhaitzi eta landaretzari buruzko jakingarriak adieraziz.
- b) Partzelaren amaierako egoeraren planu topografikoa, proposatutako zuhaitzi eta landarediaren berri emanez eta aurrikusitako ezinbesteko bide zortasunak adierazita.
- c) Partzelaren egoeraren eta eitearen argazki kolorezkoak.

4. Proiektuak hurrengo alderdiak ere aurrikusita jasoko ditu:

- a) Partzelaren hasierako profila bere horretan edukitzea; ezertan aldaraztekotan, perimetroko bide edo espazio publikoetako lerrokapenei loturik egitea bakarrik onartuko da.
- b) Zuhaitzia ere iraunarazi egingo da baldin eta haren perimetroa lurzorutik

1. Estos sótanos sólo se permitirán en el interior de las parcelas privadas y manteniendo una separación mínima respecto a las vías públicas y terrenos de uso y dominio público al menos igual a la establecida en la ordenanza donde se encuentre la parcela como separación a viales.

2. En estos supuestos, dentro de cualquier edificio que se construya se deberán prever los accesos necesarios para que a través de los mismos tengan entrada y salida los aparcamientos de los edificios colindantes configurándose las servidumbres forzosas de paso que sean necesarias a nivel de sótano, con un límite máximo de dos. Esta servidumbre forzosa se valorará en función de las superficies afectadas por la ejecución de los accesos y el número de fincas a las que dé servicio, de acuerdo con los criterios establecidos en la normativa técnica de valoración catastral existente.

3. Será preceptiva la presentación de un proyecto que contendrá al menos:

- a) Plano topográfico del estado inicial de la parcela, con referencias a los colindantes y vialidad, indicando asimismo el arbolado y vegetación existente.
- b) Plano topográfico del estado final de la parcela, con indicación del arbolado y vegetación propuestos, así como de las servidumbres forzosas previstas.
- c) Fotografías a color del estado y forma de la parcela.

4. El proyecto deberá prever los siguientes aspectos:

- a) Se mantendrá el perfil inicial de la parcela, admitiéndose sólo su modificación en el caso de que se ajuste a las rasantes establecidas en las vías o espacios públicos perimetrales.
- b) Se mantendrá el arbolado cuyo perímetro a 1,50 m. del suelo supere los

1,50 metrora 65 zentimetroen gainekoa bada eta horretarako bertako substratua errespetatuz 3 m. erradioko eta 4 m. sakoneko ingurualde batean.

c) Egiteko den sotoko sabai gainean landare lur edo lurrustezko geruza bat ezarriko da, gutxienez 60 entimetrotakoa.

d) Aparkamenduko azalera eraiki osoko 100 m² -ko zuhaitz bana landatuko da gutxienez, 12 zm.-ko diametrokoa.

e) Santa Ana Kanpoaldeko ea Barrualdeko aldeetan a) eta c) atalak ez dira derrigorrez bete beharrekoak, 7.4.6. artikuluan azaldutakoagatik.

5. Obraren sustatzaileak edo baimenaren eskaeragileak abala libratu beharko du aurreko baldintzak beteko direla bermatzeko bestekoa.

7.4.4 artikulua: Beheko solairuaren baldintzak

1. Hiri Antolamendurako Plan Orokorra indarrean jartzean bertan diren eraikinen behe solairuetan etxebizitzaren erabilera, toki araubidea arautzen duen legediaren itzalpean tramitatu eta onartzen den udal ordenantza batek arautuko du. Horretan bermatu egingo dira garbitasun eta osasungarritasunezko beharrezko baldintzak, funtsean argitasun, aireztatzeko eta estankotasuna, eta baita segurtasuna eta suteen aurkako neurriak ere.

2. Egoitzazko erabilerarako den solairu osoa goratua egon beharko da lursail urbanizatu mugakidearekiko.

3. Behe solairuko altuera askea, egoitzazko erabilerarako izan ezik, ezin izango da 3, 25 metrokoa baino txikiagoa izan.

65 cm. respetando para ello su sustrato en un círculo de 3 m. de radio y 4 m. de profundidad.

c) Sobre el techo del sótano a realizar se implantará una capa de tierra vegetal de, al menos, 60 cm.

d) Se plantará, al menos, un árbol de 12 cm. de diámetro por cada 100 m² de superficie construida total de aparcamiento.

e) No serán de obligado cumplimiento los apartados a) y c) en las áreas de Santa Ana Exterior e Interior por lo expuesto en el artículo 7.4.6.

5. La entidad promotora o peticionario/a de la licencia prestará aval que garantice el cumplimiento de las condiciones anteriores.

Artículo 7.4.4.-Condiciones de la planta baja

1. El uso de viviendas en la planta baja de los edificios existentes a la entrada en vigor del Plan General de Ordenación Urbana se regularán por una ordenanza municipal tramitada y aprobada al amparo de la legislación que regula el régimen local, donde se garanticen las condiciones suficientes de higiene y salubridad, fundamentalmente iluminación, ventilación y estanqueidad; y seguridad, medidas contra incendios.

2. Toda la planta destinada a uso residencial en las edificaciones construidas tras la entrada en vigor de este Plan General deberá estar elevada respecto al terreno urbanizado contiguo.

3. La altura libre de la planta baja, excepto para el uso residencial, no podrá ser inferior a tres veinticinco, 3, 25 metros.

4.- Behe solairua hiriko edo Administrazioko, ekipamenduzko edo merkataritzako zerbitzuen erabileretarako erabili eta, gainera, goiko edo beheko solairuetan lokal lotuak dituenen, aldarazi ahalko ditu aipatu erabileretarako diren solairuen altuera partzialak beharrezkoak izan litezkeen egokitzapen funtzionalak egiteko; horretarako baldintza da, aipatu solairuak kaleko maila mantentzea, aurrea ematen dion hogeizentimetro ingurukoa, 5 metroko gutxieneko sakontasun batean.

7.1.13. artikulua. “Sabaiaren koefizientea zenbatzeko modua”

1. Sabaiaren koefizientearen parametroak zehazteko, lurzorua azaleratzen joko da, hirigintzako jardueraren sustatzaileak benetan emandako lurzoru-azalera bider kalifikazio-mota bakoitzari aplikatu beharreko indizea.

2. Eraikigarritasuna eraikinetako solairu bakoitzean eraikitako azalera gordinak gehitzetik lortuko da; hala, parametro zehaztailea eraikin bakoitzeko kanpoan eraikitako lerrokatzeak izango dira, eskaileretako solairuen azalera eta egoteko, pasatzeko eta itxitako hegalek azalera barnean hartuz, baita itxiturako haien hormak ere; barneko patioak kanpoan geratzeko dira.

3. Pisu eta irekitako hegaletako terrazak beren azaleraren % 100 zenbatzen dute, babes-araubideren baten barnean dauden eraikinetan salbu; azken horiek ez dira zenbatuko, baldin eta eraikinek babes-araubideari eusten badiote eta, babes horren ondorioz, terrazak ixteko baimena ematen ez bada.

Sabairik gabeko eta estali gabeko terrazen eta balkoien azalera ez dira kontuan izango, ezta beheko

4. Cuando la planta baja sea destinada a los usos de servicios urbanos o de la Administración, equipamiento o comercio y cuente además con locales vinculados en las plantas superiores o inferiores, podrá modificar las alturas parciales de las plantas destinadas a dichos usos para realizar las adecuaciones funcionales que pudieran ser necesarias, con la condición de que dicha planta baja mantenga el nivel de la calle, mas menos veinte centímetros, a la que da frente, en una profundidad mínima de cinco (5) metros.

Artículo 7.1.13. – Modo de computar el coeficiente de techo

1. Para la determinación de los parámetros coeficiente de techo, se tomará como superficie de suelo el realmente aportado por la entidad promotora de la actuación urbanística, multiplicado por el índice aplicable de cada tipo de calificación.

2. La edificabilidad se obtendrá por adición de las superficies construidas brutas de cada una de las plantas de los edificios, tomando como parámetro definidor las alineaciones construidas exteriores de cada edificio, incluyendo también las superficies de las plantas de las escaleras y estancia o paso y vuelos cerrados, incluso sus paredes de cerramiento, con exclusión de los patios interiores.

3. Las terrazas en pisos y vuelos abiertos computan el 100% de su superficie, excepto en los edificios incluidos dentro de algún régimen de protección, que no computarán, siempre que los edificios mantengan el régimen de protección y no sea autorizado el cierre de las terrazas como consecuencia de dicha protección. No computan las superficies de balcones y terrazas al aire libre que no tengan techo, ni tampoco los pórticos o

solairuetako ataripe edo arkupeak, oinplanoaren okupazioaren %15eraino gehienez.

Eskoletako patio estalien azalerak ere ez dira kontuan izango. Ezta ere kirol zelaiak estaltzea ekipamendu erabilerak dituzten lur-zatietan, betiere alderdi nagusietako bi gutxienez irekita geratzen baldin badira. Irekitako aldeetan estalkiak ezin izango dira egon estaltzeko egitura elementuaren sestra azpitik eskegita.

4. Ondorio hauetarako, ez dira aintzat hartuko igogailuen geletarako erabiltzen diren azalerak edo instalazioak, badin eta eraikinaren oinplanoaren hamarrena baino txikiagoak badira. Sotoko edo teilatu peko trastelekuen azalera ere ez da kontuan izango, etxebizitza bakoitzeko 7m² edo eraikitako azalera osoaren 100 m² baino gehiago ez badira. Trasteleku horiek ezin dute sarrerarik izan etxebizitzaren barrualdera, etxebizitza horiek kolektiboak badira.

Txapitula formako gelen kasuan, 1,5 metro baino gehiagoko altuera libre duen azalera eraikitako azalera joko da.

5. Garajeak sestra gainean eraikitzen badira, aintzat hartuko dira, partzela bakoitzeko 30 m² baino gehiago baldin badaukate. Bestela, garajea lurpekoa izan beharko da.

6.3.40. artikulua: Esekitegiak

1. Debekatua dago arropa bide publikoaren edo sarrera publikoko etxarteko patioen aldera esekitzea, ezta espazio hoiengaineko balkoietan ez terrazetan ere.

2. Etxebizitzarik bada barrualdeko argipatioen aldera ez dagoenik, derrigorrezkoa izango da esekitegitako tokia egotea; etxebizitzaren azalera erabilgarriaren %4koaren parekoa den azalera izango du, 4 metro karratu izanik

soportales abiertos en planta baja, hasta un máximo del 15% de la ocupación en planta. Tampoco computan las superficies de patios escolares cubiertos, ni la cubrición de canchas deportivas en parcelas calificadas con el uso de equipamiento, siempre y cuando queden abiertos al menos dos de sus lados principales. En los lados abiertos los faldones no podrán descolgar de la rasante inferior del elemento estructural de cubrición.

4. No serán computables a estos efectos, las superficies destinadas a cuartos de ascensores o instalaciones siempre que no superen sus dimensiones la décima parte de la planta del edificio. Tampoco computan la superficie de trasteros en sótano o bajo cubierta que no superen los 7 m² por vivienda o 100 m² de superficie construida total. Estos trasteros no pueden tener acceso desde el interior de las viviendas cuando éstas sean colectivas. En los casos de habitaciones abuhardilladas se contabiliza como superficie construida toda aquella que tenga más de 1,5 m de altura libre.

5. Si los garajes se construyen sobre rasante, éstos computan siempre que pasen de 30 m² por unidad de parcela. En otro caso, el garaje deberá ser subterráneo.

Artículo 6.3.40. Tendederos

1. Queda prohibido el tendido de ropa a la vía pública o patio de manzana de acceso público, así como en balcones o terrazas que den a dichos espacios.

2. Cuando existen viviendas que no den a patios interiores de luces, será obligada la existencia de un local destinado a tendedero, con una superficie igual al cuatro (4) por ciento de la superficie útil de la vivienda, hasta un máximo exigible de cuatro (4)

gehienez eta 1,20 m-ko zabalera gutxienez. Halaber, kanpotik arropak ikus ez daitezen behar bezalako estalkia izango du. Lokal horiek eguraspena izango dute eta azken horietan ikuzgailuak eta lehorgailuak jarri ahal izango dira.

HIRUGARRENA: Akordio hau, aldaketaren ale batekin batera (dokumentazio administratiboa eta teknikoa) Bizkaiko Foru Aldundiari bidaltzea, Hirigintza Plangintzako Administrazio Erregistroan uzteko.

LAUGARRENA: Bizkaiko Aldizkari Ofizialean behin betiko onetsitako akordioaren eduki osoa argitaratzea, eragindako hirigintza arauekin batera, aurreko atalak aipatutako erregistroan utzi ondoren. Era berean, behin betiko onesteari buruzko akordioa lurraldean gehien hedatutako egunkarietan ere argitaratzea.

BOSTGARRENA: Akordio hau, bere espedientearekin batera (dokumentazio administratiboa eta teknikoa) Euskal Autonomia Erkidegoko Antolamendu Batzordeari bidaltzea, artxibatu ahal izateko. Hori guztia behar bezala izapidetuta, paperezko formatuan zein formatu informatikoan.

metros cuadrados y un ancho mínimo no inferior a un metro y veinte centímetros (1,20 m), diseñado de forma que tenga absoluta protección de vistas de la ropa, desde los espacios público. Estos locales dispondrán de ventilación natural y podrán instalarse en ellos lavadoras y secadoras.

TERCERO.- Remitir este acuerdo, junto con un ejemplar de la modificación (documentación administrativa y técnica), a la Diputación Foral de Bizkaia, para su depósito en el Registro Administrativo del Planeamiento Urbanístico.

CUARTO: Publicar en el Boletín Oficial de Bizkaia el contenido íntegro del acuerdo de aprobación definitiva, junto con las normas urbanísticas afectadas, una vez producido el depósito al que se refiere el apartado precedente. Publicar, asimismo, el acuerdo de aprobación definitiva en los diarios de mayor difusión en el territorio.

QUINTO: Remitir este acuerdo, junto con su expediente (documentación administrativa y técnica), a la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco para su archivo, todo ello debidamente diligenciado y tanto en formato papel como en formato informático.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Iñigo Urkitza
Carolina Uribe
Nerea Guijarrubia
Eduardo Andrade
Alvaro González

PROPOSAMENAREN BOZKETA/VOTACIÓN PROPUESTA

BAI/SI: 19 (PNV, PP, PSE-EE)
EZ/NO: 6 (EH Bildu, Elkarrekin Podemos)

20.- SOLLUBE KALEKO 6. ZK.KO LURZATIRAKO ("JAUREGI-I" 38 ZK.KO BANAKETA-EREMUA)

20.- APROBACIÓN DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE DETALLE PARA LA PARCELA SITA EN EL N° 6 DE

**XEHETASUN-AZTERLANARI
BEHIN-BETIKO ONARPENA
EMATEA.**

Lurraldeko Informazio Batzordeak proposatuta, gehiengoz ondorengo erabaki da:

LEHENENGOA.- Behin betiko onestea ANA TERESA GARCÍA PINEDO andreak, EGAPOCHU SLU enpresaren izenean eta hura ordezkatzuz, aurkeztu duen xehetasun-azterketa, Sollube kaleko 6. zenbakian dagoen lurzatiari dagokionez (38-“Jauregi-I” banaketaarea).

Xehetasun-azterketa hori González Cavia, Cabrera Bartolomé eta Sarachaga Canales arkitektoek idatzi zuten, eta Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak 2020-07-01ean ikusonetsi zuen.

Kontuan izango dira hasierako onespenean egindako ñabardurak.

BIGARRENA.- Erabaki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da eta interesdunei jakinaraziko zaie, jar ditzaketan errekurtsioak azalduz.

HIRUGARRENA.- Alkatetza-Udalburutzari erabaki horiek egikaritzeko beharrezkoak diren nahi adina ebazpen hartzeko ahalmena ematea.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Iñigo Urkitza
Nerea Guijarrubia
Ignacio Uriarte

PROPOSAMENAREN BOZKETA/VOTACIÓN PROPUESTA

BAI/SI: 14 (PNV, PSE-EE)

EZ/NO: 4 (EH Bildu)

ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 7 (PP, Elkarrekin Podemos)

**21.- ARRIGUNAGAKO
JAITSIERAKO 4. ZENBAKIKO
("SAN NIKOLAS" 27. BANAKETA-
EREMUA) LURZATIRAKO**

**LA CALLE SOLLUBE (AREA DE
REPARTO N° 38-“JAUREGI-I”)**

A propuesta de la Comisión Informativa de Territorio, por mayoría se acuerda:

PRIMERO.- Aprobar, con carácter definitivo, el Estudio de Detalle presentado por DÑA. ANA TERESA GARCÍA PINEDO, en nombre y representación de la mercantil EGAPOCHU, S.L.U., para la parcela sita en el nº 6 de la calle Sollube (Area de Reparto nº 38-“Jauregi-I”), redactado por los Arquitectos Sres. González Cavia, Cabrera Bartolomé y Sarachaga Canales, con visado del Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro de fecha 01.07.2020, debiendo tener en cuenta las matizaciones apuntadas a la aprobación inicial.

SEGUNDO.- Publicar este acuerdo en el Boletín Oficial de Bizkaia y notificarlo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

TERCERO.- Facultar a la Alcaldía Presidencia para la adopción de cuantas resoluciones sean necesarias para la ejecución de estos acuerdos.

**21.- APROBACIÓN DEFINITIVA
DEL ESTUDIO DE DETALLE PARA
LA PARCELA SITA EN LA BAJADA
DE ARRIGUNAGA, 4 (AREA DE**

**XEHETASUN-AZTERLANARI
BEHINBETIKO ONARPENA
EMATEA.**

Lurraldeko Informazio Batzordeak proposatuta, gehiengoz ondorengo erabaki da:

LEHENENGOA.- Behin betiko onestea IMANOL ARRIETA AGUIRRE jaunak HANDITU INVERSIONES SL enpresaren izenean eta hura ordezkatzuz, aurkeztu duen xehetasunazterketa, Arrigunagako jaispidea kaleko 4. zenbakian (27-“San Nikolas” banaketa-area) dagoen lurzatiari buruzkoa. Xehetasunazterketa hori URBANPRODUCTS Arkitektura Bulegoa SLP enpresak idatzi du. Kontuan izango dira hasierako onespenean egindako ñabardurak.

Espresuki adierazten da honako hau: Ingurumen Administrazioaren zuzendariaren 2020ko ekainaren 30eko EBAZPENAREN bidez ingurumენტosten estrategikoa egin zen (Ebazpena 2020-07-23ko 144. Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu zen).

BIGARRENA.- Erabaki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da eta interesdunei jakinaraziko zaie, jar ditzaketen errekurtsioak azalduz.

HIRUGARRENA.- Alkatetza-Udalburutzari erabaki horiek egikaritzeko beharrezkoak diren nahi adina ebazpen hartzeko ahalmena ematea.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Iñigo Urkitza
Carolina Uribe
Nerea Guijarrubia
Ignacio Uriarte

PROPOSAMENAREN BOZKETA/VOTACIÓN PROPUESTA

REPARTO N° 27-“SAN NIKOLAS”).

A propuesta de la Comisión Informativa de Territorio, por mayoría se acuerda:

PRIMERO.- Aprobar, con carácter definitivo, el Estudio de Detalle presentado por D. IMANOL ARRIETA AGUIRRE, en nombre y representación de la mercantil HANDITU INVERSIONES, S.L., para la parcela sita en Bajada de Arrigunga nº 4 (Area de Reparto nº 27-“San Nikolas”), redactado por URBANPRODUCTS Arkitektura Bulegoa S.L.P., debiendo tener en cuenta las matizaciones apuntadas a la aprobación inicial.

Se deja constancia expresa de que, por RESOLUCIÓN de 30 de junio de 2020, del Director de Administración Ambiental, se formula informe ambiental estratégico (resolución publicada en el Boletín Oficial del País Vasco nº 144, de 23.07.2020).

SEGUNDO.- Publicar este acuerdo en el Boletín Oficial de Bizkaia y notificarlo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

TERCERO.- Facultar a la Alcaldía Presidencia para la adopción de cuantas resoluciones sean necesarias.

BAI/SI: 14 (PNV, PSE-EE)
EZ/NO: 4 (EH Bildu)
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 7 (PP, Elkarrekin Podemos)

UDAL ORGANOEEN KONTROLA

ANTOLAKUNTZA ETA KONTUAK

22.- ZINEGOTZI ESKUORDEAREN
ABENDUAREN 10EKO 4643/2020
EBAZPENAREN BERRI EMATEA.
HORREN BIDEZ XEDATU ZEN
IGOR BILLELABEITIA
ETXEARRIAK OSOKO
BILKURAREN 2019KO
ABENDUAREN 23KO 200
ERABAKIAREN AURKA
ABIATUTAKO PROZEDURA
LABURTUAN AGERTZEA.
ERABAKI HORREN BIDEZ,
LANPOSTUEN ZERRENDA
ALDATU ZEN, LANPOSTUEN
BALORAZIOA EGITEAREN ETA
ANTOLAKETAREN ALORREKO
BESTE NEURRI BATZUEN
ONDORIOZ. ERREKURTSOAREN
XEDEA HERRITARREN
SEGURTASUN ARLOKO
LANPOSTUETARA MUGATU DA.

Antolakuntza eta Kontuetako Informazio Batzordeak proposatuta,

Zinegotzi eskuordearen abenduaren 10eko 4643/2020 Ebazpenaren jakitun egon. Horren bidez, xedatu zen Igor Billelabeitia Etxebarriak Osoko Bilkuraren 2019ko abenduaren 23ko 200. erabakiaren aurka jarritako 161/2020 prozedura laburtuan agertzea. Erabaki horrek lanpostuen zerrenda aldatzen du, lanpostuen balorazioaren eta beste antolaketa neurri batzuen ondorioz gisa, eta errekurtsuaren xedea Herritarren Segurtasun Arloko lanpostuetara mugatzen du.

CONTROL DE LOS ÓRGANOS DE LA CORPORACIÓN

ORGANIZACIÓN Y CUENTAS

22.- DACION DE CUENTA DE LA
RESOLUCION DE LA CONCEJALA
DELEGADA 4643/2020, DE 10 DE
DICIEMBRE, POR LA QUE SE
DISPONE PERSONARSE EN EL
PROCEDIMIENTO ABREVIADO
161/2020 INTERPUESTO POR IGOR
BILLELABEITIA ETXEARRIA
CONTRA ACUERDO PLENARIO N°
200, DE 23 DE DICIEMBRE DE 2019,
QUE MODIFICA LA RELACIÓN DE
PUESTOS DE TRABAJO COMO
CONSECUENCIA DE LA
VALORACIÓN DE PUESTOS DE
TRABAJO Y OTRAS MEDIDAS
ORGANIZATIVAS,
CIRCUNSCRIBIENDO EL OBJETO
DEL RECURSO A LOS PUESTOS DE
TRABAJO PERTENECIENTES AL
ÁREA DE SEGURIDAD
CIUDADANA.

A propuesta de la Comisión Informativa de Organización y Cuentas:

Quedaron enterados de la Resolución de la Concejala Delegada 4643/2020, de 10 de diciembre, por la que se dispone personarse en el procedimiento abreviado 161/2020 interpuesto por Igor Billelabeitia Etxebarria contra el acuerdo plenario nº 200, de 23 de diciembre de 2019, que modifica la relación de puestos de trabajo como consecuencia de la valoración de puestos de trabajo y otras medidas organizativas, circunscribiendo el objeto del recurso a los puestos de trabajo pertenecientes al área de

seguridad ciudadana.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Keltse Eiguren

MOZIOAK ETA INTERPELAZIOAK

23.- GETXO-EH BILDU ALDERDIKO UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: GASOLINDEGIA ONDAREA BIHURTU.

Gehiengoz, honako mozio hau atzera bota da:

Herrien ondarea ez da soilik gazteluz osatzen. Ondare inmateriala kontzeptua ez da berria, hori dela eta, Algortarron oroimenean finkatuta dagoen gasolindegia ekarri nahi dugu gogora.

50 urtez egon da hor gasolindegia, Algorta hedatzen, zabaltzen, handitzen ikusi du. Urte hauetan itxuraz aldatu egin du batzutan, modernitatera egokituz, eta azkenean ateak itxi ditu. Egungo modernitateak, eta segurtasunak, ez baitute ontzat ematen horrelako ekipamenduak hiri-gunetan izatea. Etorkizuna hoberako egiten da, eta denok ontzat ematen dugu gasolindegia itxita egotea.

Baina gasolindegia ixteak ez du esan nahi algortar askoren oroimenerako galdu behar dugunik. Europan zehar ikusi izan ditugu antzineko eraikin industrialen berrerabilera, industriaren uestezko itsusitasun hori edertasun bilakatuta.

Bide horretatik proposatuko genuke gasolindegia etorkizuna; beraz, osoko bilkura honi honako akordioetarako puntuak proposatzen dizkiogu:

MOCIONES E INTERPELACIONES

23.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL EH BILDU S/ CONVERTIR LA GASOLINERA EN PATRIMONIO.

Por mayoría se rechaza la siguiente moción:

El patrimonio de los municipios no lo componen solamente los castillos. El concepto de bien inmaterial no es nuevo. Es por ello que queremos recordar la gasolinera que permanece fija en la memoria de los y las algortarras.

La gasolinera ha estado ahí durante 50 años, y ha visto a Algorta crecer, expandirse y ampliarse. Durante esos años ha cambiado de apariencia de tanto en cuanto, se ha adaptado a la modernidad, y finalmente ha cerrado sus puertas. La modernidad y la seguridad de hoy en día no dan por buena la ubicación de este tipo de equipamientos en los centros urbanos. El futuro es para mejor, y todos y todas damos por bueno que la gasolinera permanezca cerrada.

Pero el cierre de la gasolinera no implica perderla para la memoria de tantos y tantas algortarras. Hemos visto que por toda Europa se han reutilizado edificios antiguos, transformando en belleza esa supuesta fealdad industrial.

Plantearíamos el futuro de la gasolinera por esa vía, por lo que proponemos al pleno los siguientes puntos de acuerdo:

1.- Osoko bilkurak udal gobernu taldeari eskatzen dio gasolindegia lotutako garbiketa lanak arindu ditzala eta horien jarraipen hurbila egin dezala, eta uneren baten jabego pribatua zein erakunde publikoa presionatu behar baditu egin dezala.

2.- Behin gasolindegia garbituta udalak eskura dezala gasolindegia eta beharrezko konponketak egin ditzala beti ere egungo egoera mantenduz, batez ere gasolina- hornigailuak dauden tokietan.

3.- Auzotarrentzako gunea eta argazkilaritzan oinarritutako erakusgela eta tailer toki proiektu batetik abiatuta, bertoko auzotarrekin eta inguruko elkarteekin prozesu parte hartzaile bati ekin diezaiola Gasolindegia balorean jartzeko asmoarekin. Prozesu parte hartzaile honek ezin izango du 10 hilabete baino gehiago iraun.

4.- Aipatu prozesu parte hartzailean etorkizuneko kudeaketa mistoaren alde egingo da. Hau da, inguruko kultur elkarte, auzotarrek eta udalak hartuko dute bere gain kudeaketa.

1.- El Pleno del Ayuntamiento solicita al equipo de gobierno la aligeración de los trabajos de limpieza de la gasolinera y la realización de un seguimiento cercano. Asimismo, solicita que, en caso de ser necesario, presione a la propiedad privada y a la institución pública.

2.- Que, una vez limpia la gasolinera, el Ayuntamiento adquiera la gasolinera y realice las reparaciones oportunas, manteniendo siempre las condiciones actuales, sobre todo en el espacio donde se ubican los surtidores de gasolina.

3.- Que, partiendo de un proyecto que aúne un espacio para los habitantes del barrio, una sala de exposiciones basada en la fotografía y un espacio taller, ponga en marcha un nuevo proceso participativo con la gente del barrio y las asociaciones de alrededor, dirigido a poner en valor la gasolinera. Dicho proceso participativo no podrá extenderse más de 10 meses.

4.- En el mencionado proceso participativo se abogará a favor de la gestión mixta. Es decir, las asociaciones culturales, las y los vecinos y el Ayuntamiento se harán cargo de su gestión.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Ibon Rodríguez
Carolina Uribe
Carmen Díaz
Eduardo Andrade
Alvaro González

PROPOSAMENAREN BOZKETA/VOTACIÓN PROPUESTA

BAI/SI: 6 (EH Bildu, Elkarrekin Podemos)
EZ/NO: 14 (PNV, PSE-EE)
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 5 (PP)

**24.- GETXO-EH BILDU ALDERDIKO
UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO**

**24.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL EH BILDU S/ DOTAR**

MOZIOA: OSOKO BILKURAN, INFORMAZIO BATZORDE ETA ARTEZKARITZA BATZORDEETAN IRAKURTZEN DIREN HERRITARREN ESKAKIZUNEI GARRANTZIA EMATEA.

Gehiengoz, honako mozio hau atzera bota da:

Demokrazia kontzeptuak herriari, eta hortaz herritarrei, egiten die erreferentzia. Sistema demokratikoan alderdi politikoak daude erakundeetan herritarren ordezkari izan daitezen, baina ez dezagun ahaztu herritarren borondatez gaudela Udalean. Alderdi politikook daukagun ardura handia da. Herritarrei errespetua eta gardentasuna zor diegu eta ahalik eta parte hartze espazio gehien eskaini beharko genituzke, parte hartzea ez dadin mugatu lau urterik behin ospatzen diren hauteskundeetara. Gaur egun jakina da herritarrek erakundeekiko daukaten atxikimendu falta; geure buruari galdetu beharko genioke zergatik gertatzen den hau. Baina hala ere, badago herritarren artean parte hartzeko pausua ematen duenik ere eta pertsona hauen ahotsak lehenasunez entzun beharko genituzke.

Aspaldi ekarri genuen Osoko Bilkurara udalbatzak arratsaldean egiteko proposamena, herritarren gehiengoak goizez egiten baitu lan eta modu honetan parte hartzeko aukera handiagoa bermatuko genukeelako. Proposamen hau ez zen onartua izan. Orain pairatzen ari garen pandemia dela eta, herritarrak ezin dira Osoko Bilkurara bertaratu euren erreklamazioak irakurtzeko edota Osoko Bilkuran hitz egiten diren gaiak zuzenean ikusi ahal izateko. Erabaki hau ulertu egiten dugu baina horregatik iruditzen zaigu inoiz baino

DE MAYOR IMPORTANCIA A LAS PETICIONES CIUDADANAS LEÍDAS EN LAS SESIONES PLENARIAS, Y EN LAS COMISIONES INFORMATIVAS Y RECTORAS.

Por mayoría se rechaza la siguiente moción:

El concepto democracia hace referencia al pueblo, y en consecuencia, a la ciudadanía. En el sistema democrático, los partidos políticos están presentes en las instituciones para ejercer de representantes de la ciudadanía, pero no olvidemos que estamos en el Ayuntamiento gracias a la voluntad de la ciudadanía. Los partidos políticos tenemos una gran responsabilidad. Debemos respeto y transparencia a la ciudadanía, y tendríamos que ofrecer tantos espacios de participación como fuera posible, con el objetivo de que dicha participación no se limite a las elecciones que se celebran cada cuatro años. Hoy en día es bien conocida la falta de apego de la ciudadanía hacia las instituciones. Tendríamos que preguntarnos el porqué de esa realidad. De todas maneras, entre la ciudadanía hay personas que dan un paso adelante para tomar parte, y deberíamos escuchar y dar prioridad a sus voces.

Hace tiempo que planteamos en pleno la propuesta de realizar las sesiones plenarias en horario de tarde, ya que la mayoría de los y las vecinas trabajan por la mañana y, de esa manera, garantizaríamos una mayor oportunidad de participación. Dicha propuesta no fue admitida. Debido a la pandemia que estamos sufriendo, los y las vecinas no pueden acudir a las sesiones plenarias a leer sus reclamaciones o a presenciar los temas tratados en ellas. Entendemos esa decisión, pero pensamos que es más importante que nunca dar prioridad a

garrantzitsuagoa dela herritarren ahotsa lehen mailakoa bihurtzea.

la voz de la ciudadanía.

Pandemia osoa daramagu gizartea lagundu behar dugula esaten, laguntzak hobetu behar direla herritarrek egoerari aurre egin ahal izateko. Gure jarduna norabide batera edo bestera bideratzeko ezinbestekoa da herria entzutea eta pertsonen beharrak edota kezkak ezagutzea. Gure helburua arazo hauei ahalik eta aterabiderik egokiena ematen saiatzea izan behar da. Baina kezka horiek entzun ahal izateko bideak erraztu behar ditugu, eta ahots hauei garrantzia eman. Hortara dator mozio hau: jar gaitezen herriaren mesedetan, eman diezaiegun herritarrei merezi duten tokia.

Llevamos toda la pandemia repitiendo que hace falta ayudar a la sociedad, que hay que mejorar las ayudas para que los y las vecinas puedan hacer frente a la situación. En aras a dirigir nuestra actividad en una u otra dirección, se hace necesario escuchar a la población y conocer las necesidades y preocupaciones de las personas. Nuestro objetivo es intentar dar la solución mas adecuada a dichos problemas. Pero necesitamos facilitar las vías para poder escuchar dichas preocupaciones y para dar la importancia que merecen a esas voces. Es el objetivo de la presente moción: pongámonos en manos de la ciudadanía, démosle el espacio que se merece.

Horregatik hurrengo eskatu nahi diogu udal gobernuari:

Por ello, solicitamos lo siguiente al gobierno municipal:

1. Osoko Bilkuretan herritarren galderak gai ordenaren bukaeran joan beharrean, alderdi politikoek aurkeztutako mozioen aurretik egotea.

1. Que, en las sesiones plenarias, las preguntas de la ciudadanía se traten antes de las mociones presentadas por los partidos políticos.

2. Informazio eta Artezkari batzordeetan herritarren galderak gai ordenaren arabera sailkatuak izan daitezela; hau da, galdera bakoitza lantzen ari den gaiaren puntuan irakur dadila.

2. Ordenar las preguntas en base al orden del día en las Comisiones Informativas y Rectoras; es decir, que cada pregunta sea leída en el punto en el que se aborde el tema.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Mikel Bildosola
Paula Amieva
Gonzalo Ayo
Gonzalo Zorrilla-Lequerica
Ignacio Uriarte

PROPOSAMENAREN BOZKETA/VOTACIÓN PROPUESTA

BAI/SI: 6 (EH Bildu, Elkarrekin Podemos)
EZ/NO: 19 (PNV, PP, PSE-EE)

25.- GETXO-EH BILDU ALDERDIKO
UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO

25.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL EH BILDU

**MOZIOA: HERRI-ONDAREAREN
BABESA ESKATZEA.**

Gehiengoz, honako mozio hau atzera bota da:

Getxon badaukagu hainbat eta hainbat eraikin/etxe berezi. Horietako asko, zoritxarrez, ez dira bere onean mantendu. Izan ere, denboraren eraginez hondatze nabarmenak jasan dituzte horietako askok; arrakalak, lurtadurak...Mantendu ez, eta asko azkenik eraitsiak izan dira.

Horrek herri-paisajeari eragiteaz gain, herri mailan daukagun ondare arkitektonikoaren galera dakar. Bada, horietako askoren bereizgarritasuna eta historia nabarmena baita. Hala, etxeek zein eraikinek kaleetan zehar herri-paisaia eratzeaz gain, herri baten izaera eta historia osatzen laguntzen dute. Gainera, ezagunak dira, eraikin zaharrak eta bere ingurua eraldatzeak dakarren "inpaktu bisuala"; eta udalerraren paisaia balioa edota kalitate bisuala mantentzearen onurak.

Adituen aburuz, hori oso lotuta dago herritarren osasunarekin. Osasuna ez fisikotzat bakarrik ulertuta, baizik eta emozionala ere. Baieztatuta dago nola paisajearen transformazioa herritarrengan estresak sortzen dituen, ezagututakoa jada ez existitzerakoan eta paisaia berdegunerik gabe planteatzen denean osasun fisikoak kaltetzen da.

Gaurko beharrei erantzuteko "herri arkitektura garaikidetzea" bidea izan daiteke. Modu honetan gaurko beharrei erantzuten jarraienez baina arestian aipaturiko ohartarazpenak kontuan harturik. Europako

**S/SOLICITAR LA PROTECCIÓN
DEL PATRIMONIO PÚBLICO.**

Por mayoría se rechaza la siguiente moción:

En Getxo tenemos varios edificios y casas especiales. Desafortunadamente, varios de ellos no se han mantenido como es debido. Varios de ellos han sufrido serias afecciones a causa del paso del tiempo: grietas, desprendimientos... Muchos no se han conservado y han sido finalmente demolidos.

Ello, además de influir en el paisaje del municipio, supone también la pérdida del patrimonio arquitectónico del que disponemos. Cabe recordar que la distinción e historia de muchos de ellos es realmente destacable. Las casas y las construcciones, además de constituir el paisaje del municipio, ayudan a completar la historia y la identidad del pueblo. Por otra parte, es conocido el «impacto visual» que produce la transformación de los edificios antiguos y de sus inmediaciones, como también lo son los beneficios que produce el mantener la calidad visual o el valor del paisaje de un municipio.

Según las personas expertas, ello está muy vinculado a la salud de la ciudadanía. No se refieren simplemente a la salud física, también a la emocional. Está demostrado que la transformación del paisaje produce estrés a la ciudadanía y que, al no existir lo previamente conocido y al plantear un paisaje sin zonas verdes, la salud física se deteriora.

«Hacer contemporánea la arquitectura del municipio» podría ser la vía para dar respuesta a las necesidades de hoy en día. De esta manera podremos continuar dando respuesta a las necesidades actuales pero teniendo en

herrialdeko askok dagoeneko erabiltzen duten formula da, egingarria beraz Getxon ere bai.

Jakin badakigu badirela katalogatutako zenbait eraikin, 2013an berrikusitako HAPOaren atal batean kokatzen direnak, eraikin katalogatuen sailean, hain zuzen. Bertan, elizak, gotorleku, jauregi, eta etxetzar ugari azaltzen dira. Bertan, guztira 161 eraikin katalogatu topa ditzakegu. Horietatik, 12 eraikin babes berezia dute, 41 ertaineko maila eta 108 oinarritzko babesa dute.

Jakina da 2001ean idatzitako HAPOak ez diela Getxoko beharrei behar bezala erantzuten, etxe katalogatuen kasuan, esan dezakegu, hotsandiko eraikinei arreta jartzen diela, gure herria zein auzoak enblematiko egiten dituzten bestelako eraikin eta etxeei kasu egin barik, arkitektonikoki xumeagoak izan daitezkeenak baina gure herriaren adierazgarri ere direnak.

Bada, errealitatea da azken urteetan gure herriko hainbat etxe bereizgarri abandonatuak izan direla, ondoren eraitsiak izateko, horien orde bestelako eraikuntzak egiteko. Horien artean batzuek jada bide hori egin dute (Hernani etxea, Arrigunagako jeitsiera 1), beste batzuk bidean daude: Benantzion nevasco estiloko etxea, San Martin parkeko udal eraikina,...

Esan bezala, gertatu diren eta gertatu daitezkeen eraiste horiek aberastasun arkitektonikoaren galera dakarte, gure historia eta izaeraren arrastoen desagertpena, inpaktu bisual nabarmena, herritarren osasunean kaltea.... Horren aurrean, ezinbestekoa deritzogu gure herri eta auzoetako

cuenta también las citadas advertencias. Es una fórmula que ya está siendo utilizada en varios países europeos. Por lo tanto, en Getxo también sería factible.

Sabemos que existen algunos edificios catalogados que se encuentran recogidos en un apartado del PGOU revisado en el año 2013, concretamente en el de edificios catalogados. En él aparecen varias mansiones, palacios, fuertes e iglesias. En total pueden encontrarse 161 edificios catalogados. 12 de ellos cuentan con protección especial, 41 con protección media y 108 con protección básica.

Es sabido que el PGOU redactado en el año 2001 no responde adecuadamente a las necesidades de Getxo. En el caso de las casas catalogadas, podría decirse que se pone el foco en los edificios de renombre, mientras que no se presta atención a otro tipo de edificios y casas que hacen emblemáticos nuestros barrios y nuestro municipio, y que, aunque sean más humildes en cuanto a su arquitectura, también representan a nuestro pueblo.

La realidad es que varias casas emblemáticas de nuestro municipio han sido abandonadas durante los últimos años, para ser finalmente demolidas y construir otros edificios en su lugar. Algunos ya han seguido esa vía (casa Hernani, Bajada de Arrigunaga, 1), y otros están en camino: Casa de estilo nevasco de Venancio, el edificio municipal del parque San Martín...

Como ya se ha expresado anteriormente, las demoliciones ocurridas y por ocurrir tienen como resultado la pérdida de riqueza arquitectónica, la desaparición de los restos de nuestra identidad e historia, un considerable impacto visual, perjuicios para la salud de la

eraikin eta etxe bereizgarrien azterketa egiteari, horien babeserako planifikazioa erdieste bidean.

ciudadanía... Frente a ello, consideramos imprescindible realizar un estudio sobre los edificios y casas emblemáticas de nuestro municipio y de nuestros barrios, con vistas a conseguir una planificación destinada a protegerlas.

Hala, Getxoko Osoko Bilkurak honako akordio proposamenarekin bat egiten du:

En consecuencia, el Pleno del Ayuntamiento de Getxo se une a la siguiente propuesta de acuerdo:

1. Getxoko eraikin eta etxe emblematicoen azterketa egingo da, herri honetako balio arkitektonikoa gordetzeko asmoz eta, are gehiago, ondare kultural eta historikoari balio emateko asmoz. Hots, eredu arkitektonikotik haratago herritarren sentimenduak eta memoria kontutan hartuz.

1. Se realizará un estudio sobre los edificios y las casas emblemáticas de Getxo, con la intención de conservar el valor arquitectónico de este municipio y, especialmente, de poner en valor su patrimonio cultural e histórico. Es decir, teniendo en cuenta los sentimientos y la memoria de la ciudadanía más allá del modelo arquitectónico.

2. Ondoren Udalak etxe horiek zaintzeko eta mantentzeko plangintza arautuko du beraien zainketarako betebeharrak ezarriz; alde batetik, saltzeko baldintzak ezarriz eta beste alde batetik, zainketarako diru laguntzak antolatuz.

2. Tras ello, el Ayuntamiento regulará el plan de cuidado y mantenimiento de dichas casas y establecerá las tareas para su cuidado; por una parte, fijará las condiciones de venta, y por otra, organizará las subvenciones destinadas a su cuidado.

3. Auzoka Udalak etxe desberdin horiek erosteko plangintza arautuko du bertan udal zerbitzu batzuk ezartzeko eta auzo desberdinei bizia emateko.

3. El Ayuntamiento regulará el plan de compra de dichas casas distintas por barrios, con el objetivo de implantar ciertos servicios en ellos y de dar vida a los diferentes barrios.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Nerea Guijarrubia
Paula Amieva
Gonzalo Ayo
Javier Elorza
Alvaro González

PROPOSAMENAREN BOZKETA/VOTACIÓN PROPUESTA

BAI/SI: 6 (EH Bildu, Elkarrekin Podemos)
EZ/NO: 19 (PNV, PP, PSE-EE)

11:45an, alkateak osoko bilkura eten du, bilkura-aretoa aireztatu ahal izateko.

Siendo las 11:45 horas la Alcaldesa suspende el pleno para que se pueda

12:00an ekin zaio berriro bilkurari.

**26.- ELKARREKIN PODEMOS UDAL
TALDEAK AURKEZTUTAKO
MOZIOA: IRAKURKETA ERRAZA
EZARTZEA.**

Gehiengoz, honako mozio hau onartu da:

Elkarrekin Getxon uste dugu gardentasunaren eta herritarren partaidetzaren aldeko apustua egiten duen udal orok ahalegina egin behar duela gauzatutako komunikazio eta dokumentu guztiak argiak eta ulergarriak izan daitezen herritar guztientzat, salbuespenik gabe.

Kalkulatzen da herritarren %30ek dituela irakurtzeko eta/edo ulertzeko zailtasunak. Zailtasun horiek areagotu egiten dira administrazioko informazio eta testuen kasuan. Izan ere, horiek, oro har, hizkuntza tekniko eta juridikoa darabilte. Erakunde publikoek informazio hori guztientzako irisgarri egiteko betebeharra daukate, gardentasunaren izenean, partaidetza sustatzeko eta aukera berdintasuna bermatzeko.

Irakurketa erraza (IE) eta hizkuntza argia dira ulermen hori errazteko erremintarik egokienak. Oztopo kognitiboak ezabatzen dituzte, garrantzitsuena nabarmentzen dute eta testuak modu zuenean diseinatzen dituzte, ahalik eta jende gehienak ulertu ahal izan ditzan.

IE irizpideak aplikatzeak abantaila nabarmenak ekarriko lizkioke erakunde honi eta getxotarrei:

airear el salón de sesiones.

Siendo las 12:00 horas se reanuda la sesión.

**26.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL ELKARREKIN
PODEMOS S/LA
IMPLEMENTACIÓN DE LA
LECTURA FÁCIL.**

Por mayoría se aprueba la siguiente moción:

Desde Elkarrekin Getxo creemos que todo Ayuntamiento que apueste por la transparencia y la participación ciudadana, debe procurar que todos los documentos y comunicaciones que se lleven a cabo sean claros y comprensibles por todos los vecinos y vecinas, sin excepciones.

Se calcula que el 30% de la población tiene dificultades lectoras y/o de comprensión. Estas dificultades se acrecientan cuando se trata información y textos administrativos que, por lo general, suelen utilizar lenguaje técnico y jurídico. Las instituciones públicas tienen la obligación de hacer dicha información accesible para todas y todos, en aras de la transparencia, para incentivar la participación ciudadana y garantizar la igualdad de oportunidades.

La Lectura Fácil (LF) y el Lenguaje Claro son las herramientas idóneas que facilitan dicha comprensión, eliminando estas barreras cognitivas, destacando lo relevante, y diseñando los textos de una forma directa para ser comprendidos por el mayor número de personas posible.

Aplicar criterios de LF traería claras ventajas para esta institución y la ciudadanía getxotarra, como lo son:

- Herritarren eta erakundearen arteko komunikazioak argiagoak izatea eta, ondorioz, eraginkorragoak.

- Balio handiko denbora eta giza baliabideak aurreztuko lirateke izapideetan, erreklamazioetan, zalantzetan, laguntzen, etab.

- Herritarrek gai publikoekiko duten interesa sustatzen du informazio argiak, eta horrek parte-hartzea, inplikazioa eta proposamenak aurkeztea sustatuko luke.

- Gardentasun handiagoa izaten laguntzen du.

- Herritarrek erakundeari buruz duten irudia, sinesgarritasuna eta konfiantza hobetzen ditu.

Estatu eta erkidego mailako legeriek jada aitortzen dute informazioa irakurketa errazaren formatuan eskuratzeko eskubidea, eta Euskadiko zenbait administrazio eta erakunde badabilta hori praktikan jartzen. Bestalde, Udalerrien Espainiako Federazioak aholkatzen du tokiko agintaritzek irisgarritasun kognitiborantz aurrera egitea.

Aurreko guztiagatik, eta informazio eskubidea benetan egikaritu ahal izatea bermatzeko asmoz, Getxoko Udaleko Osoko Bilkurari aurkezten diogu honako hau:

ERABAKI PROPOSAMENA:

1. Getxoko Udalak hizkuntza argiaren eta irakurketa errazaren irizpideen bidez berrikusi, egokitu eta sortuko ditu udal informazio dokumentuak. Horrek barne hartuko ditu oharra, formularioak, informazio liburuxkak, araudiak, gutunak eta

- Que las comunicaciones entre ciudadanía e institución serán de forma más clara y por lo tanto más eficaces.

- Se ahorrará tiempo valioso y recursos humanos en trámites, reclamaciones, dudas, acompañamientos etc.

- La información clara fomenta el interés de la ciudadanía por los asuntos públicos lo cual aumentará la participación, implicación y formulación de propuestas.

- Contribuye a una mayor transparencia.

- Mejora la imagen, credibilidad y confianza de la ciudadanía en la institución.

La legislación a nivel estatal y autonómico ya reconoce el derecho a acceder a una información en formato de Lectura Fácil y algunas administraciones e instituciones en Euskadi ya lo están poniendo en práctica. Por su parte, la Federación Española de Municipios (FEMP) recomienda que las autoridades locales avancen hacia la accesibilidad cognitiva.

Por todo lo anterior, y con la firme intención de garantizar el ejercicio efectivo del derecho a la información, elevamos al Pleno del Ayuntamiento de Getxo la siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO:

1. El Ayuntamiento de Getxo revisará, adaptará y creará los documentos de información municipal mediante los criterios del lenguaje claro y lectura fácil. Esto incluirá avisos, formularios, folletos informativos, normativas, cartas y notificaciones,

jakinarazpenak, besteak beste.

entre otros.

2. Gaur egungo testu instituzionalak aurrez aipatutako irizpideekin idatzitakoekin pixkanaka ordezteko plan bat ezarriko du Getxoko Udalak.

2. El Ayuntamiento de Getxo establecerá un Plan de sustitución progresiva de los textos institucionales actuales por otros redactados con los citados criterios.

3. Getxoko Udalak konpromisoa hartzen du udalak berak nahiz erakunde autonomoek irizpide horiekin argitaratutako materialak zabaltzeko.

3. El Ayuntamiento de Getxo se compromete a difundir los materiales editados con estos criterios tanto por parte del propio Ayuntamiento como de los Organismos Autónomos.

4. Getxoko Udalak arlo horretako prestakuntza espezifiko emango die udal komunikazioen eta dokumentuen idazketaren arduradunei.

4. El Ayuntamiento de Getxo impartirá formación específica en este ámbito a las y los trabajadores responsables de la redacción de documentos y comunicaciones municipales.

5. Getxoko Udalak hizkuntza argiaren eta irakurketa errazaren irizpideen arabera egituratuko ditu informazio publikoko kanalak, udal komunikabideak eta webgunea.

5. El Ayuntamiento de Getxo estructurará los diferentes medios de comunicación municipales e información pública de esta Corporación y su página web, según los criterios del lenguaje claro y la lectura fácil.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Carolina Uribe
Carmen Díaz
Itxaso Maseda
Javier Elorza
Janire Ocio

PROPOSAMENAREN BOZKETA/VOTACIÓN PROPUESTA

BAI/SI: 14 (PP, EH Bildu, PSE-EE, Elkarrekin Podemos)
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 11 (PNV)

27.- ELKARREKIN PODEMOS UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: GETXORAKO HIRI-MAPA IRISGARRIAREN ALDE.

27.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL ELKARREKIN PODEMOS S/UN MAPA DE CIUDAD ACCESIBLE PARA GETXO.

Gehiengoz, honako mozio hau onartu da:

Por mayoría se aprueba la siguiente moción:

Berriki, Gobernu Taldeak osoko bilkuran iragarri zuen udal

Recientemente, el Equipo de Gobierno anunció en una sesión Plenaria el

eraikinetako baten irisgarritasuna hobetzeko helburua zuela. Printzipioz albiste on bezala baloratzen dugu, baina Elkarrekin Getxok askotan proposatu izan du Getxoko irisgarritasuna zeharkako eta baterako gai gisa baloratzea, bai udal eraikinetan, bai bide publikoetan.

Izan ere, ezinbestekotzat dugu arkitektura oztopoak aztertzea, askotariko beharrianak dituzten pertsonen irisgarritasuna ahalbidetzen ez dutenak. Ez gara soilik aniztasun funtzionalaz ari, baizik eta hainbat sektoretako herritarren kasuan egunerokoan suerta daitezkeen beharrian guztiei buruz. Izan ere, irisgarritasunari buruz gabiltzala, helburu gisa jartzen duguna jendearen bizitza ahalik eta toki gehienetan hobetzeko era bat gehiago da.

Ikusten dugu posible dela eta udal eskumenak badaudela; horregatik, urrats bat gehiago eman nahi dugu: ez dugu soilik legea betetzea behar, baizik eta arlo honetan aurrera egitea, gure udalerrria guztientzako lagunkoiagoa eta irisgarriagoa izan dadin. Hain zuzen, gure betebeharra da politika publikoak interes orokorreko helburu horietara zuzentzea. Hainbat urrats ematen ari dira poliki-poliki, baina oraindik egiteko asko geratzen zaigu.

Egia da zenbait instalazio edo kale zehatz hobetuz doazela, baina berrikusteko leku eta jarduketak geratzen dira oraindik, hala nola zolatzeko era, premia zabaldutako behar ditugun kaleei buruzko lehenetsunak ezartzea, komun publikoetako irisgarritasuna hobetzea (Bizkaia Zubikoena, esaterako) eta umeen parkeen hobekuntza, besteak beste. Azken puntu hori behin baino

objetivo de mejorar la accesibilidad en uno de los edificios municipales. Lo valoramos en principio como una buena noticia, aunque desde Elkarrekin Getxo hemos propuesto en varias ocasiones la necesidad de valorar la accesibilidad en Getxo como algo transversal y conjunto, tanto en los edificios municipales como en la vía pública.

Y es que vemos imprescindible analizar las diferentes barreras arquitectónicas que existen y que no permiten la accesibilidad para personas con diversas necesidades. No solo pensamos en la diversidad funcional, sino en todas las necesidades que puedan surgir a los distintos sectores de población en su día a día. Y es que cuando hablamos de accesibilidad, lo que ponemos en el horizonte es una forma más de mejorar la vida de la gente en todos los lugares que sea posible.

Vemos que es posible, que existen competencias municipales y por eso, queremos dar un paso más: no solo necesitamos dar cumplimiento a la ley, sino que se avance en esta materia para hacer nuestro municipio más amable y accesible para todos y todas. Nuestra función es que las políticas públicas se dirijan precisamente a estos objetivos de interés general. Hay muchos pasos que poco a poco se están dando, pero aún nos queda mucho por avanzar.

Es cierto que se van mejorando algunas instalaciones o calles concretas, pero siguen quedando lugares y actuaciones a revisar, como la forma de pavimentar, la necesidad de establecer prioridades en cuanto a qué calles debemos ensanchar con más urgencia, mejorar la accesibilidad de los baños públicos (como los del Puente Colgante) o la mejora de los parques infantiles, que en muchos casos hemos traído a debate,

gehiagotan ekarriko dugu eztabaidara, parke horiek guztiak irisgarriak izan daitezen edozein aniztasun funtzional (izan fisikoa, psikikoa edo sentsoriala) duen edozein haurrentzat.

para que sean todos ellos accesibles para niños y niñas con cualquier tipo de diversidad funcional (ya sea física, psíquica o sensorial).

Aurreko guztia aintzat hartuta, Getxoko Udaleko Osoko Bilkurari aurkezten diogu honako ERABAKI PROPOSAMENA:

Por todo lo anterior, elevamos al Pleno del Ayuntamiento de Getxo la siguiente PROPUESTA DE ACUERDO:

1. Getxoko Udalak Getxoko Irisgarritasun Mapa egingo du, eta gure udalerriko irisgarritasun beharizan eta puntu guztiak aztertuko ditu aniztasun funtzionala duten pertsonen kolektiboekin nahiz gai honetarako interes berezia duten herritarrekin batera.

1. El Ayuntamiento de Getxo elaborará un Mapa de Accesibilidad de Getxo, analizando todos los puntos y necesidades de accesibilidad en nuestro municipio junto a los colectivos de personas con diversidad funcional, así como ciudadanía con especial interés.

2. Getxoko Udalak konpromisoa hartzen du udal espazioen eta bide publikoen irisgarritasunik ezari heltzeko zeharkako irtenbideak jasoko dituen eta justifikatutako lehenetasunak eta beharizanak ezarriko dituen gida bat egiteko.

2. El Ayuntamiento de Getxo se compromete a elaborar una guía con soluciones transversales para atajar la inaccesibilidad de los espacios municipales y vía pública, estableciendo prioridades y necesidades justificadas.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Paula Amieva
Carmen Díaz
Mikel Bildosola
Alicia González del Valle
Janire Ocio

PROPOSAMENAREN BOZKETA/VOTACIÓN PROPUESTA

BAI/SI: 11 (PP, EH Bildu, Elkarrekin Podemos)
ABSTENTZIOA/ABSTENCIÓN: 14 (PNV, PSE-EE)

GALDE-ESKEAK

RUEGOS Y PREGUNTAS

Mikel Bildosolak galdetu du 4 pertsona kontratatuko direla COVID dela eta, herritarrekin harremanak izateko, eta denek ez dakitela euskaraz; horrek euskaldunen hizkuntza-eskubideak urratzea dakar.

Mikel Bildosola pregunta acerca de la contratación de 4 personas con motivo de la COVID, para relacionarse con la ciudadanía y no todas saben euskera, lo que supone vulnerar los derechos lingüísticos de los vascoparlantes.

Alkateak erantzun du kontratazioak Lanbiderekin lankidetzan egin zirela eta

La Alcaldesa responde que las contrataciones se hicieron en

ez dakiela euskarari buruzko datua zein den; beraz, informazioa emango da eta erantzungo da. Udal taldeak euskararen erabileraren normalizazioarekin duen konpromisoa azpimarratu du.

colaboración con Lanbide y desconoce el dato sobre el euskera por lo que se informará y contestará. Insiste en el compromiso de su grupo municipal con la normalización del uso del euskera.

HERRITARREN GALDERAK

Idazkari nagusiak honako galdera hauek irakurri ditu. Alkateak erantzun ditu, eta honakoek egin dituzte:

Iñigo Belasko Dañobeitiak zortzi galdera egin ditu San Nikolas aparkalekuko garaje-plazei buruz.

Jesús Urrutia, Andra Mari Gure Lurra elkartearen izenean, lursailaren egoera proindibisoari buruz eta HAPOren hasierako onespeneraren aurretik bilera bat egitearen komenigarritasunari buruz.

Eta beste aztergairik ez zegoenez, Alkateak bilera amaitutzat eman zuen egun horretako 13:20an.

Saio honen laburpena transkribatu da, eta bideo-akta sistema baten bidez audobisual euskarrian egindako grabazioaren osotasuna bermatzen duen ondorengo aztarna elektronikoa

SHA512 -
97229c4fd32973e4067d24643b11c7d0c57
a0df58a1dff836c66217e1fe18e85d94541
36ba27c34802ac41d5bc7488affcb4b7424
3769329fb1ca10c8014a1b3, nik Idazkari Nagusiak eta Alkateak nirekin sinatuz, horren guztiaren fede ematen dut.

Ikus-entzunezko artxiboa Getxoko Udalaren bideotekara joz kontsulta daiteke, esteka honetan:

PREGUNTAS DE LA CIUDADANÍA

El Secretario General da lectura a las siguientes preguntas, que son respondidas por la Alcaldesa, formuladas por:

Iñigo Belasko Dañobeitia formula ocho preguntas sobre las plazas de garaje del parking de San Nikolas.

Jesús Urrutia, en representación de la asociación Andra Mari Gure Lurra, sobre la situación de terreno sen proindiviso y su conveniencia de una reunión previamente a la aprobación inicial del PGOU.

Y no habiendo otros asuntos que tratar, la Alcaldesa levantó la sesión siendo las 13 horas y 20 minutos de este día.

De esta sesión, cuyo extracto se ha transcrito, y de la grabación en soporte audiovisual realizada mediante un sistema de video-akta, con la siguiente huella electrónica que garantiza la integridad de la grabación:

SHA512 -
97229c4fd32973e4067d24643b11c7d0c57
a0df58a1dff836c66217e1fe18e85d94541
36ba27c34802ac41d5bc7488affcb4b7424
3769329fb1ca10c8014a1b3, como Secretario General y firmando la Alcaldesa en unión mía, doy fe.

El archivo audiovisual puede consultarse accediendo a la videoteca del ayuntamiento de Getxo en el siguiente enlace:

<http://getxo.seneca.tv/s/KPObqFPvAnraHiEz0PasUCI4g8V8QFon>